

株式会社ダイナムジャパンホールディングス DYNAM JAPAN HOLDINGS Co., Ltd.*

(於日本註冊成立的有限公司)



2015 中期報告

股份代號：06889



* 僅供識別

目錄

- 2 公司理念
- 4 最高管理層人員及委員會成員
- 5 公司資料
- 6 集團組織

- 8 財務摘要

- 10 引言

- 14 概覽

- 16 業務概覽

- 22 財務回顧

- 33 企業管治及其他資料

- 43 中期簡明綜合財務資料
審閱報告

- 中期簡明綜合財務資料

- 44 中期簡明綜合收益表
- 45 中期簡明綜合全面收益表
- 46 中期簡明綜合財務狀況表
- 48 中期簡明綜合權益變動表
- 49 中期簡明綜合現金流量表
- 51 中期簡明綜合財務資料附註

- 67 釋義



株式会社ダイナムジャパンホールディングス (DYNAM JAPAN HOLDINGS Co., Ltd.)* (「本公司」，連同其附屬公司統稱「本集團」) 根據日本法例註冊成立，而日本法例與香港法例有若干差異。根據日本法例，遺失或損毀股票會嚴重影響股東出售股份、投票及收取股息之權利。強烈建議以個人名義（而非透過中央結算系統）持有本公司股份（「股份」）之本公司股東（「股東」）參閱本公司網站 <http://www.dyjh.co.jp>「有關日本法例的重大股東事項」一節及／或尋求獨立專業意見。

* 僅供識別

公司理念



集團理念

致力建立互信， 鼓勵實現夢想， 百載不衰

—— 家公司要屹立不倒，必須時刻切實履行對其僱員、股東、財務機構、業務夥伴及其他權益持有人應盡的責任，同時要為客戶及當地社群提供支援及作出貢獻。

改善權益持有人的日常生活是持份者對一家公司的期望。公司亦須開創一個全民團結互信、和平共存的世界。

這種企業理念代表一種精神，就是人們及機構在互相信賴下團結一致，發揮和衷共濟的能耐，為爭取永續增長不斷努力。我們在其企業理念中所用「百載」一詞含有長久之意。

DYNAM集團在致力建立互信及鼓勵實現夢想上堅定不移。



三大行動綱領



DYNAM 集團
遵守法律及規例，
並尊重他人。



DYNAM 集團
行動果斷，
崇尚團隊精神。



DYNAM 集團
以實事求是的態度
探討問題，並以具體數據
清楚交代。



五大 管理 方針

1

顧客至上

DYNAM 集團堅守顧客至上的
原則，並付諸實行

2

如實披露資料

DYNAM 集團透過
適當披露資料，實行透明及公正的管理

3

連鎖店管理

DYNAM 集團透過管理連鎖店
達致增長

4

人力資源培訓

DYNAM 集團培訓人力資源，
並以此凝聚力量

5

貢獻社群

DYNAM 集團致力將自身
打造成一家與當地社區息息相關的企業，貢獻社會

最高管理層人員及 委員會成員

執行董事 佐藤公平(行政總裁)(於二零一五年六月二十四日獲委任為董事會董事長)
佐藤洋治(於二零一五年六月二十四日獲委任為董事會高級企業顧問)
森治彥(於二零一五年六月二十四日獲委任)

非執行董事 牛島憲明

獨立非執行董事 高野一郎
加藤光利
葉振基
國友英昭(於二零一五年六月二十四日獲委任)
村山啓(於二零一五年六月二十四日獲委任)
堀場勝英(已於二零一五年六月二十四日退任)
吉田行雄(已於二零一五年六月二十四日退任)

授權代表 加藤光利
莫明慧

審核委員會 高野一郎(主席)
葉振基
國友英昭(於二零一五年六月二十四日獲委任)
吉田行雄(已於二零一五年六月二十四日退任)

薪酬委員會 加藤光利(主席)(於二零一五年六月二十四日獲委任)
佐藤公平(於二零一五年六月二十四日獲委任)
村山啓(於二零一五年六月二十四日獲委任)
佐藤洋治(已於二零一五年六月二十四日退任)
堀場勝英(已於二零一五年六月二十四日退任)

提名委員會 加藤光利(主席)(於二零一五年六月二十四日獲委任)
佐藤公平(於二零一五年六月二十四日獲委任)
村山啓(於二零一五年六月二十四日獲委任)
佐藤洋治(已於二零一五年六月二十四日退任)
堀場勝英(已於二零一五年六月二十四日退任)

公司資料

總部及註冊辦事處

日本
東京都
荒川區
西日暮里2-25-1-702
郵編：116-0013

香港主要營業地點

香港
金鐘金鐘道95號
統一中心32樓A1室

公司網站

www.dyjh.co.jp

投資者關係

電郵：info@dyjh.co.jp

股份代號

06889

聯席公司秘書

原澤剛夫
莫明慧，FCIS FCS

證券登記處

香港中央證券登記有限公司
香港
灣仔
皇后大道東183號
合和中心17樓
1712-1716號舖

香港法律主要法律顧問

的近律師行
張永賢、李黃林律師行

日本法律主要法律顧問

曾我法律事務所(Soga Law Office)

核數師

PricewaterhouseCoopers Aarata
(執業會計師)

主要往來銀行

Mizuho Bank Ltd.
Sumitomo Mitsui Banking Corporation

投資者及媒體關係顧問

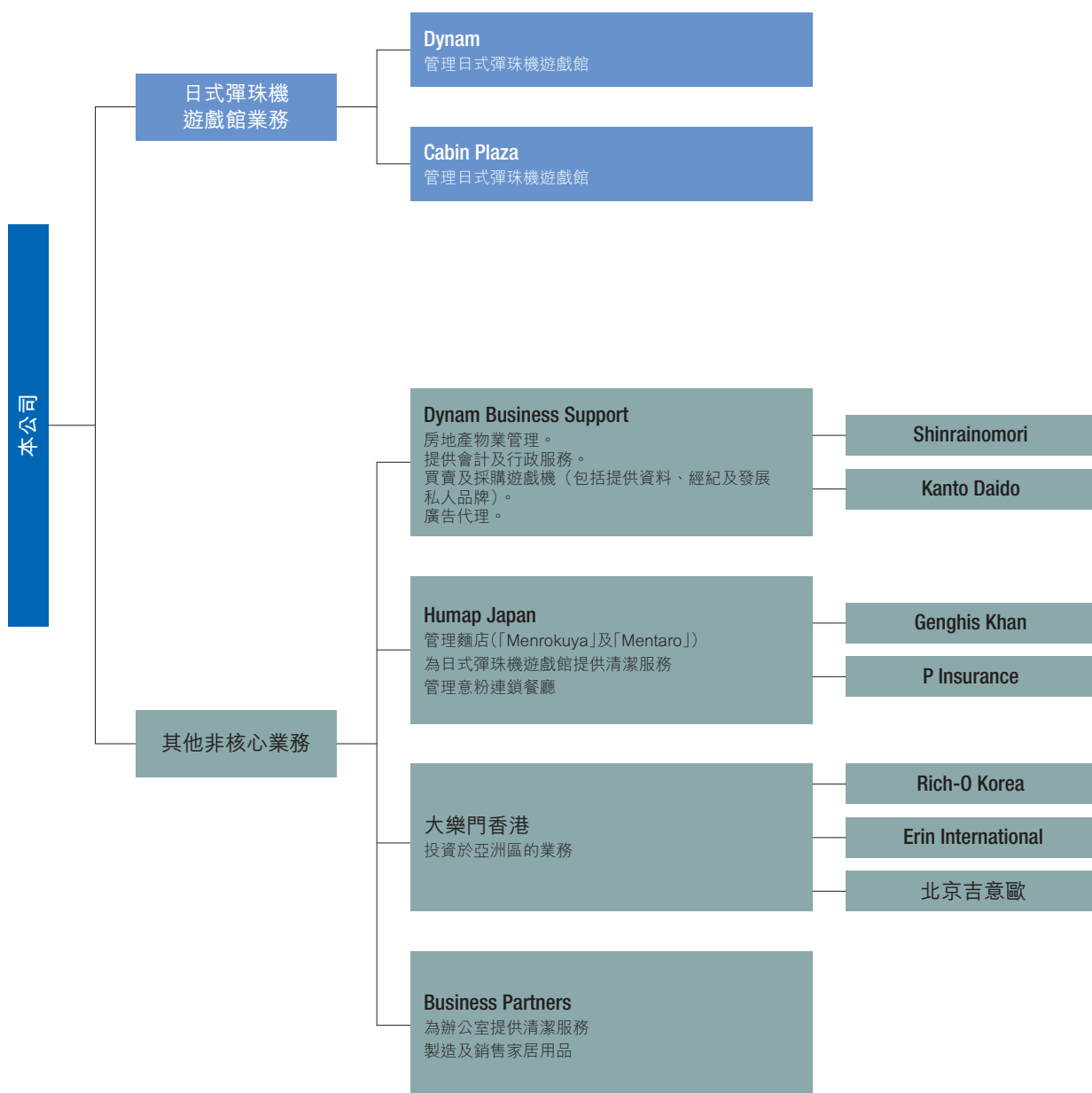
縱橫財經公關顧問有限公司

集團組織

集團概要

本公司為控股公司，直接持有6間附屬公司的股份。

於二零一五年九月三十日



日式彈珠機遊戲館為我們的核心業務

日本最大日式彈珠機遊戲館營運商

本公司為控股公司，直接持有6間附屬公司（包括最大日式彈珠機遊戲館營運商Dynam）的股份。本集團的核心業務為經營日本最大日式彈珠機遊戲館連鎖店。

截至二零一五年九月底，本集團經營業內最大型的日式彈珠機遊戲館網絡，共有400間遊戲館。

日式彈珠機遊戲方式簡要

日式彈珠機為日本最受歡迎娛樂之一。

日式彈珠機及日式角子機

日式彈珠機遊戲館提供兩類遊戲機：日式彈珠機及日式角子機。

日式彈珠機為直立式的彈珠遊戲機，玩法是向遊戲機的中心點連續發射小金屬彈珠。當彈珠落入特定口袋時可賺取更多彈珠。遊戲投注額通常介於每顆彈珠0.5日圓至4日圓。

日式角子機類似賭場的角子機。投入一枚遊戲幣並拉動遊戲桿後將會轉動顯示不同圖案的捲軸。捲軸停止轉動時，如捲軸所顯示圖案相同，玩家即可獲得更多遊戲幣。遊戲投注額通常介於每枚遊戲幣5日圓至20日圓。

顧客租用日式彈珠機彈珠及日式角子機遊戲幣進行遊戲，贏回的彈珠及遊戲幣可用於換取獎品或以電子形式記錄於會員咭留作日後使用。

獎品

日式彈珠機彈珠及日式角子機遊戲幣可換領兩類獎品：普通獎品及特別獎品。普通獎品包括一般於便利店出售的家居用品、零食、香煙及其他商品。特別獎品則包括嵌有金片或銀片的裝飾卡以及遊戲幣形金銀吊墜。

本集團提供1,000款不同種類的獎品，並提供服務讓顧客於目錄中挑選心儀獎品。本集團亦於聖誕節及萬聖節等節日舉辦各式應節獎品活動計劃。本集團不斷引進新產品及流行物品，以提升顧客服務。



獎品展示區

財務摘要

截至九月三十日止六個月				
	二零一五年(未經審核)		二零一四年(未經審核)	
	(以百萬計)			
	日圓	港元	日圓	港元
總投注	417,104	26,945	425,297	30,163
減：總派彩	(341,261)	(22,045)	(344,615)	(24,441)
收益	75,843	4,899	80,682	5,722
遊戲館經營開支	(68,855)	(4,448)	(64,791)	(4,595)
一般及行政開支	(2,738)	(177)	(2,383)	(169)
其他收入	3,644	235	3,549	252
其他經營開支	(511)	(33)	(990)	(70)
經營溢利	7,383	477	16,067	1,140
融資收入	275	18	1,028	73
融資開支	(335)	(22)	(2,366)	(168)
除所得稅前溢利	7,323	473	14,729	1,045
所得稅	(2,539)	(164)	(5,693)	(404)
期內純利	4,784	309	9,036	641
以下人士應佔純利：				
本公司擁有人	4,784	309	9,040	641
非控股權益	(0)	(0)	(4)	(Δ)
	4,784	309	9,036	641
每股盈利				
基本	6.44 日圓	0.4 港元	12.17 日圓	0.9 港元
攤薄	6.44 日圓	0.4 港元	12.17 日圓	0.9 港元
EBITDA ^(*)	13,170	851	21,522	1,526

Δ： 少於0.5百萬港元。

* EBITDA指扣除融資成本、稅項、折舊、攤銷、匯兌收益或虧損淨額以及按公平值計入損益的金融資產的公平值收益或虧損前的盈利。

	二零一五年九月三十日 (未經審核)		二零一五年三月三十一日 (經審核)	
	(以百萬計)			
	日圓	港元	日圓	港元
非流動資產	132,480	8,558	132,213	8,524
流動資產	45,373	2,931	48,723	3,141
流動負債	29,235	1,889	31,380	2,023
流動資產淨值	16,138	1,043	17,343	1,118
資產總值減流動負債	148,618	9,601	149,556	9,643
非流動負債	18,796	1,214	14,503	935
權益總額	129,822	8,386	135,053	8,707

貨幣換算

僅供說明用途及除本中期報告另有說明外，若干以日圓計值的款項乃按如下匯率換算為港元：

1. 二零一五年九月三十日(即二零一五年九月份最後一個營業日)的匯率為15.48日圓兌1.00港元。
2. 二零一四年九月三十日(即二零一四年九月份最後一個營業日)的匯率為14.10日圓兌1.00港元。
3. 二零一五年三月三十一日(即二零一五年三月份最後一個營業日)的匯率為15.51日圓兌1.00港元。

概不表示日圓款項應可或可以於有關日期或任何其他日期按有關匯率或任何其他匯率兌換為港元或將港元款項兌換為日圓。

引言

以可持續增長為目標

佐藤公平

董事會董事長兼行政總裁



借助新管理團隊達致可持續增長

本人首先對本集團全體持份者（包括股東及其他投資者）從不間斷的支持及諒解致以衷心感謝。

於二零一五年六月，本公司經歷董事及其他重要職位變動，本人獲委任為董事會董事長，並留任本公司行政總裁。過去，本人歷任本公司旗下附屬公司Dynam的代表董事兼總裁，期間負責經營橫跨全日本的日式彈珠機遊戲館連鎖店網絡及Dynam的整體管理工作。時至今日，本人將充分利用有關經驗領導整個集團。

我們亦已壯大Dynam的管理團隊，其中四名董事以大學畢業生身分加入Dynam，曾於日式彈珠機遊戲館營運前線在內的不同部門工作，現從僱員升任為董事，佔Dynam現任八名董事中一半席位。我們相信，由熟悉營運前線的Dynam董事帶領之下，Dynam的管理團隊將茁壯成長。

為不斷實現可持續增長，企業必須持續制訂新框架以迎合營商環境變化。與此同時，注入年青新血接替老一輩管理層及各級職位對企業非常重要。在新管理團隊帶領下，本集團將繼續努力實現可持續增長。

實施連鎖店管理

本集團視連鎖店管理為管理政策之一，於執行業務管理時一直秉持連鎖經營理念。目前，本集團維持低成本營運，透過串聯式多館發展實現規模經濟效益，遊戲館數目隨新日式彈珠機遊戲館開業及將其他日式彈珠機公司併入本集團旗下而節節上升。我們致力透過上述進程穩步累積中長線利潤。

作為該等活動其中一環，於二零一五年九月二十四日，本公司與Yume Corporation訂立股份交換協議，據此，本公司成為Yume Corporation的母公司，而Yume Corporation因此成為本公司全資附屬公司。截至二零一五年九月底，Yume Corporation於全國連鎖經營39間日式彈珠機遊戲館。於二零一五年十一月一日，Yume Corporation加盟本集團。此舉帶動本集團截至二零一五年十一月二十六日的日式彈珠機遊戲館數目增至439間。展望未來，我們將實施連鎖店管理以加強規模經濟效益，務求於兩間公司之間締造協同作用。

引言

追求理念及開拓新業務領域

日式彈珠機於日本社會地位超然，為日本最具人氣及廣受歡迎的消遣活動之一。

於此環境下，我們貫徹「將日式彈珠機重新塑造為全民共享的真正大眾娛樂」的理念，以經營日式彈珠機遊戲館為本集團核心業務，致力配合此理念實現可持續的業務增長。為追求此理念，本集團必須進一步鞏固其作為日式彈珠機行業龍頭公司的地位。我們將與行內秉持相同抱負的公司合作，同時努力提高我們的市場佔有率及推動自身發展，從而達致上述目標。

近年，日式彈珠機行業一直受個別消費者信心下降影響，並迅速分裂為兩大陣營：擁有充裕資金開設新日式彈珠機遊戲館的公司及無能為力的公司。此外，日式彈珠機數目維持穩定，未受日式彈珠機遊戲館數目持續下跌影響。此現象導致小型日式彈珠機遊戲館紛紛結業，而部分大型日式彈珠機遊戲館則愈發壯大的狀況。

在此行業狀況下，本公司股份於二零一二年八月在聯交所主板上市，今年是股份上市以來的第四年。此外，於二零一五年四月，株式会社ニラク・ジー・シー・ホールディングス (NIRAKU GC HOLDINGS, INC.) 成為行內第二間股份於聯交所上市的公司。倘若上述上市行動招徠其他日式彈珠機遊戲館營運商陸續進行首次公開招股，可望有更多營運商利用股份交換等併購方案，有利推動日本目前約3,700家日式彈珠機遊戲館營運商進一步整合。

日式彈珠機行業逐漸借助此方式形成有利於行業調整的環境。我們相信，作為連鎖管理專門企業，本集團將受惠於上述管理模式轉移。Yume Corporation 加盟本集團乃該等發展的例子之一。展望未來，本集團將繼續開設日式彈珠機遊戲館及將其他日式彈珠機公司併入本集團旗下，從而擴大於日式彈珠機行業的佔有率。

此外，我們現正著手開展度假村開發業務，並視之為新業務，可與日式彈珠機遊戲館營運業務一同推動本集團日後達致可持續增長。作為其中一項計劃，我們將於截至二零一六年三月止財政年度上半年成立度假村開發專責部門。

本集團亦具備日式彈珠機遊戲館營運及客戶服務方面的經驗及知識。自一九八九年以來，我們堅持每年招募及培訓若干人手，以大學畢業生為主。我們相信，豐富人力資源亦將有助我們對度假村開發進行商業發展。



日式彈珠機遊戲館將帶領我們與顧客及當地社區建立強大互信關係

與社會各界(包括旗下日式彈珠機遊戲館的顧客及其所在社區的成員)建立強大互信關係對確保本集團長遠可持續增長至為重要，而此正正是我們以顧客至上及貢獻社群為管理方針的原因。

秉承上述理念，我們已制訂框架將日常接觸顧客的員工所提出建議納入服務。站在營運前線的員工在提升服務上扮演領導角色。作為營運前線，旗下日式彈珠機遊戲館乃提升客戶服務的起點。我們將繼續經營日式彈珠機遊戲館，於全國分店提供賓至如歸的服務。

旗下日式彈珠機遊戲館亦積極與社區成員建立更緊密關係，主要包括參與當地社區舉辦的活動、清潔運動及慈善活動。此外，營運前線與總部聯手解決社會問題，例如日式彈珠機與日式角子機成癮(即全神貫注)及獨留孩童於車內*，令本集團繼續成為廣受社會信賴的公司。

本集團將於二零一七年慶祝成立50週年，為其歷史寫下重要里程碑。展望未來50年，本集團將繼續秉持企業理念，為信念及夢想耕耘，致力實現可持續增長。

佐藤公平
董事會董事長兼行政總裁

二零一五年十一月二十六日

* 顧客將車輛停泊於日式彈珠機遊戲館的停車場後獨留孩童於車內。



行業排名

第一位

就日式彈珠機遊戲館數目而言，本集團為日式彈珠機行業龍頭。

遊戲館數目

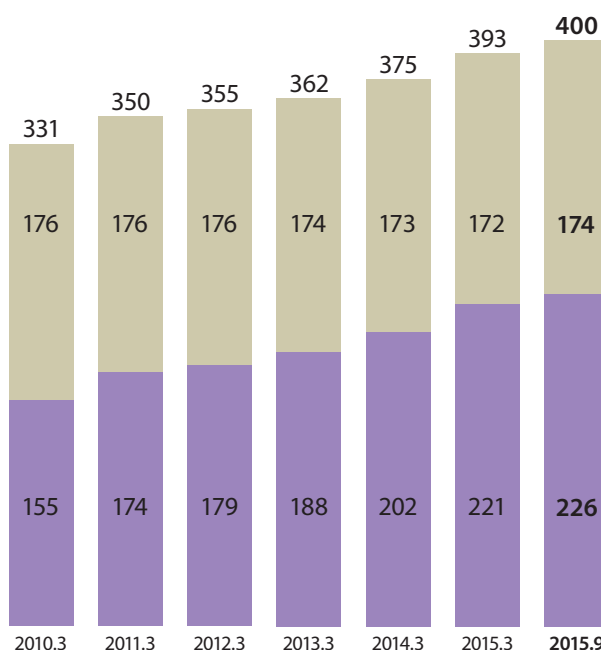
400 間

截至二零一五年九月三十日

經營兩類以低投注額遊戲為中心的遊戲館

本集團經營兩類投注額不同的遊戲館，以低投注額遊戲為推廣重點。

繼 Yume Corporation 於二零一五年十一月一日加盟本集團後，本集團截至二零一五年十一月二十六日的遊戲館數目增至 439 間。



高投注額遊戲館

主要遊戲館品牌：**DYNAM**

大部分為高投注額遊戲機，館內容許吸煙。
此類遊戲館包括 2 間由 Cabin Plaza 經營的遊戲館。

低投注額遊戲館

主要遊戲館品牌：**DYNAM 悠遊館 / DYNAM 信賴之森**

主營低投注額遊戲機，普通獎品的種類較多。此類遊戲館包括館內容許吸煙的悠遊館及館內設有指定吸煙區的信賴之森，以及 7 間由 Cabin Plaza 經營的遊戲館。

新遊戲館數目

10 間

於截至二零一五年九月三十日止六個月開設的遊戲館數目



截至二零一五年九月三十日止六個月，我們開設 2 間高投注額遊戲館及 8 間低投注額遊戲館。此外，我們配合業務範圍變動而結束 3 間低投注額遊戲館。因此，截至二零一五年九月三十日，我們經營合共 400 間遊戲館。

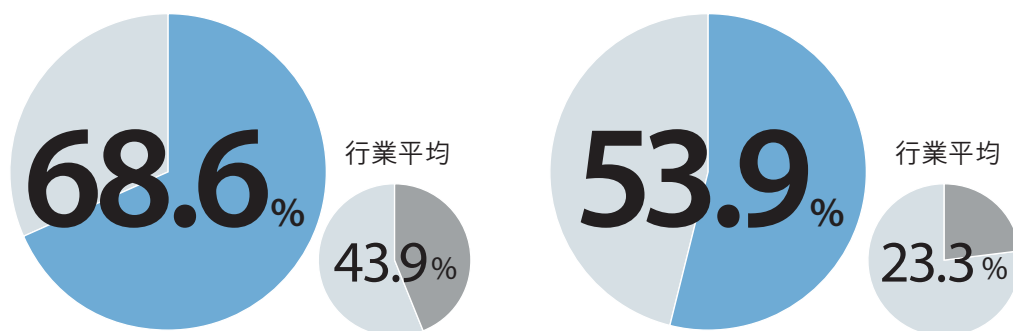
截至二零一五年九月三十日，我們經營 174 間高投注額遊戲館及 226 間低投注額遊戲館，以低投注額遊戲館為主，佔遊戲館總數的 57%。



低投注額遊戲機佔遊戲機總數比例

日式彈珠機

日式角子機



資料來源：P-World Insights Corporation

顧客日漸傾向視遊戲為消遣活動而非主力贏取獎品。在此環境下，本集團將重點轉移至低投注額遊戲。

截至二零一五年六月三十日，本集團旗下低投注額日式彈珠機佔遊戲機總數的68.6%，而全國平均比率為43.9%。設有低投注額遊戲機的遊戲館比例達100%，意味我們已於全線遊戲館安裝低投注額遊戲機。

展望未來，我們將繼續擴展低投注額營運，貫徹我們「將日式彈珠機重新塑造為全民共享的真正大眾娛樂」的理念。

集團僱員數目

16,835 人



根據日式彈珠機受託委員會*進行的研究，日式彈珠機行業為日本創造大量就業機會，全國僱員數目達310,000人，相當於日本十大汽車公司**合併僱員數目約1.5倍。截至二零一五年九月三十日，本集團共有16,835名僱員。本集團創造及維持該等職位有助提升社會地位。

此外，本集團自一九八九年跳出東京城區開設遊戲館以來，堅持每年招募若干人手擔任管理實習生，以大學畢業生為主。該等僱員各司其職，成為帶領本集團實現可持續增長的重要業務資源。

* 由日式彈珠機行業以外第三方專家及專業人士組成的協會，旨在改善日式彈珠機遊戲館管理公司的社會地位。該協會的宗旨是建立管理日式彈珠機遊戲館的框架，從而贏取公眾信任及向社會作出保證。

** 十大汽車製造商包括豐田(トヨタ自動車株式会社)、日產(日產自動車株式会社)、本田(本田技研工業株式会社)、鈴木(鈴木株式会社)、萬事得(マツダ株式会社)、三菱(三菱自動車工業株式会社)、富士(富士重工業株式会社)、大發(ダイハツ工業株式会社)、五十鈴(いすゞ自動車株式会社)及日野(日野自動車株式会社)。

業務概覽

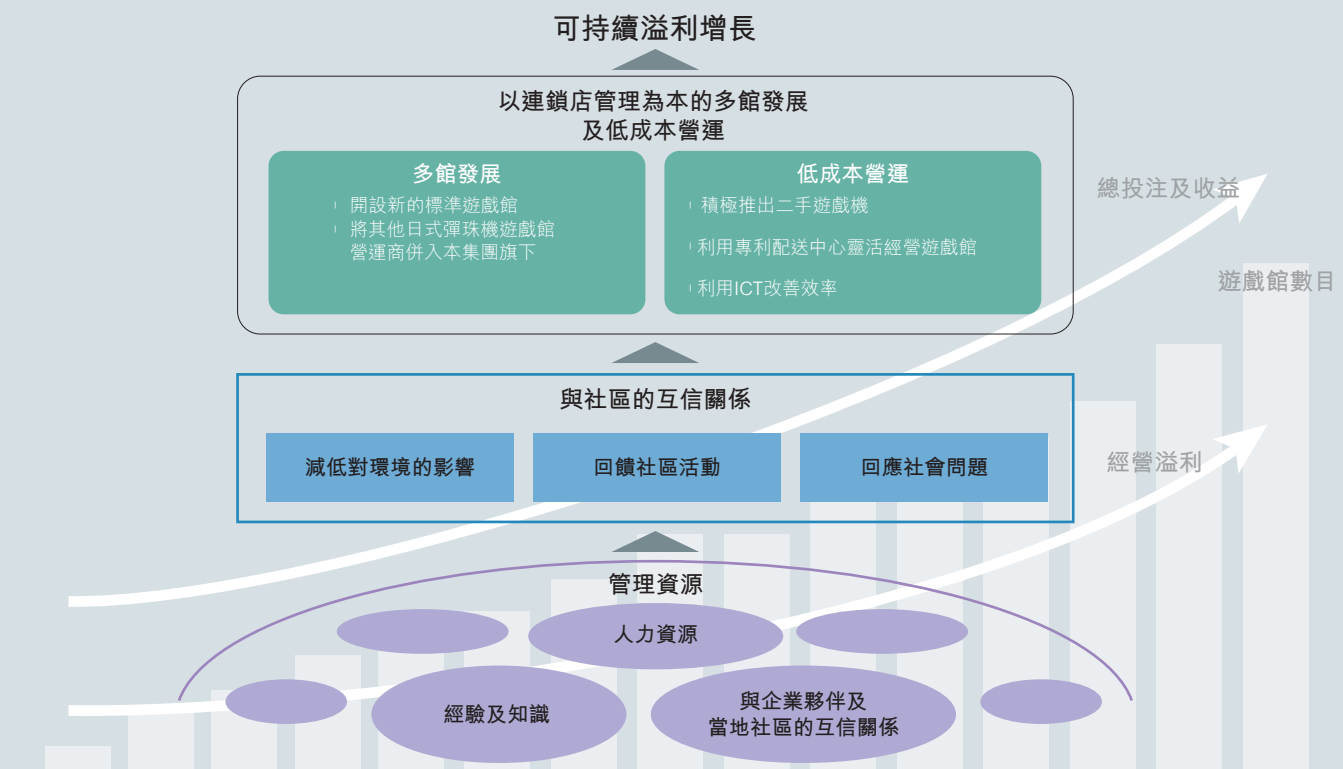
本集團連鎖店管理及發展策略

本集團的遊戲館數目為行業之冠，透過實行五大管理政策之一的連鎖店管理，追求長遠可持續增長。兩項策略對連鎖店管理至關重要：多館發展及以低投注額遊戲為核心的低成本營運。

低投注額遊戲只需每顆彈珠1日圓及每個遊戲幣5日圓，較每顆彈珠4日圓及每個遊戲幣20日圓的傳統遊戲成本低廉，讓顧客輕鬆享樂，毋須顧慮高昂收費。此等低投注額遊戲亦日漸於其他日式彈珠機公司間盛行。

然而，低投注額遊戲雖帶旺顧客人數、提高光顧次數及招徠新客源，惟日式彈珠機遊戲館須面對盈利能力下降風險。因此，為推行低投注額遊戲，在新遊戲館開發以至遊戲館運作過程中確保業務各方面以低成本營運均有賴創新及專業知識。

本集團透過多館模式於採購遊戲機及普通獎品以及其他業務範疇取得規模經濟效益，從而達致低成本營運。因此，本集團具備雄厚實力及優勢發展經營日式彈珠機遊戲館業務。



多館發展

透過開設新的標準遊戲館及併購活動實行

按照連鎖店營運理念，本集團主力開設新的低投注額遊戲館，並規範該等遊戲館的模式。同時，本集團將透過併購活動增加遊戲館數目。

低成本營運

透過規模經濟效益實現低成本營運

本集團透過採用二手遊戲機、設立配送中心及利用ICT精簡遊戲館營運，優化遊戲機及人力開支等佔遊戲館經營開支約60%的主要成本。本集團務求透過多館發展取得規模經濟效益，從而達致穩定累計溢利。

與社區的互信關係

與社區的互信關係支持可持續發展

本集團的遊戲館率先實施各項措施，加強本集團與社區的互信關係。

管理資源

管理資源以支持可持續發展

本集團的人力資源、經驗及知識以及與企業夥伴、地主及當地社區的互信關係是支持長遠可持續發展的管理資源。

多館發展

本集團按照連鎖店營運理念實行多館發展，透過開設新的標準遊戲館及將其他日式彈珠機遊戲館營運商併入本集團旗下，帶動遊戲館數目增加。

開設新的標準遊戲館

本集團透過規範遊戲館的類型及集中於人口較少的地區開設遊戲館控制初始開館成本。同時，本集團發揮多館發展帶來的規模經濟效益限制遊戲機及普通獎品採購成本。

以居住人口介乎三萬至五萬的小型商業區為目標

本集團推行於郊區發展遊戲館的策略，目標是於居住人口介乎三萬至五萬的小型商業區開設新遊戲館。

標準化安裝 480 台遊戲機

本集團的日式彈珠機及日式角子機遊戲館採用標準的室內佈局，並將安裝標準設定為 480 台遊戲機。此舉有助本集團藉減少建築成本及縮短建設時間削減初始投資。



標準遊戲館(外觀)



標準遊戲館(室內)

20 年租約土地上的木製遊戲館

根據經驗，本集團於租用 20 年的土地建設木製遊戲館可避免過度投資於購地，以便日後市場若出現變化亦易於撤館。固定資產折舊大致將於 20 年土地租約屆滿前完成，此舉亦有助將資產報廢損失降至最低。

將其他日式彈珠機遊戲館營運商併入本集團旗下

本集團盡量利用上市公司身份的優勢，透過執行股份交換等計劃將其他日式彈珠機遊戲館營運商併入本集團旗下，拓展遊戲館網絡。

焦點

與 Yume Corporation 的股份交換協議

於二零一五年九月二十四日，本公司與 Yume Corporation 訂立股份交換協議，據此，本公司成為 Yume Corporation 的母公司，而 Yume Corporation 因而成為本公司全資附屬公司。於二零一五年十一月一日，Yume Corporation 正式加盟本集團。

Yume Corporation 為日本約 3,700 間日式彈珠機遊戲館營運商中之佼佼者，截至二零一五年九月三十日，以「夢屋」(Yumeya) 品牌於全國經營 39 間遊戲館。由於本集團及 Yume Corporation (我們) 均奉行連鎖式管理，兩者將盡量利用各自已建立的管理資源，並以單一集團姿態增加遊戲館數目及擴大行業市場佔有率。

透過股份交換獲配發股份的詳情

公司名稱	本公司(全資母公司)	Yume Corporation (全資附屬公司)
股份交換比率*	1	3.466
股份交換所涉及的已發行股份	本公司 38,805,336 股普通股	

* 本公司按每一股 Yume Corporation 股份獲發 3.466 股本公司股份的比率向 Yume Corporation 的股東發行新股份。



Yume Corporation

註冊成立日期 一九七零年十二月十四日
股本 50 百萬日圓(於二零一五年九月三十日)
遊戲館數目 39 間(於二零一五年九月三十日)

業務概覽

低成本營運

本集團透過規模經濟效益穩定累積收益及溢利。就此，本集團採用二手遊戲機促進遊戲館發展、設立配送中心及利用ICT系統以盡量控制遊戲館的經營成本。

採用二手遊戲機及設立配送中心

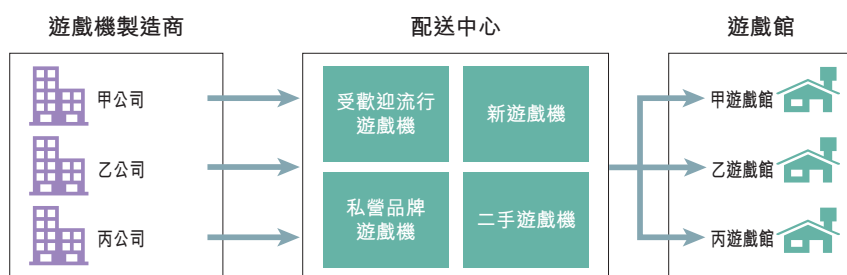
本集團不僅平均裝設最新且最受歡迎的流行遊戲機型號，亦於遊戲館設有一系列以低成本採購的二手遊戲機。

為控制遊戲機開支(遊戲機採購成本)，本集團於日本全國設立16個配送中心，每個配送中心應對20至30間遊戲館的物流需要及方便共享遊戲機。遊戲館內所裝設的遊戲機由該等配送中心根據其所覆蓋地區進行中央管理。該等中心有助本集團靈活管理遊戲館的遊戲機，同時減低運輸費用。

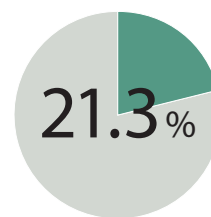


配送中心內部

採用私營品牌及二手遊戲機
優化遊戲館經營成本



裝設二手遊戲機
採購率



截至二零一五年九月三十日止六個月

利用ICT系統

本集團已安裝獨立彈珠點算系統點算遊戲館內每台遊戲機出來的日式彈珠機彈珠及日式角子機遊戲幣數目。此舉有助提升員工生產力並減低遊戲館的人力開支，例如客戶可節省記錄贏局的時間及精簡遊戲館員工的工作。

此外，ICT系統按策略需要用於精簡及減低遊戲館管理、制訂市場策略、人力管理及會計等企業職能成本。



加強與社區的互信關係

與社區各界(包括我們日式彈珠機遊戲館所在社區的居民)建立更深厚互信關係對確保本集團長遠可持續發展攸關重要。本集團的遊戲館率先參與各項加強與社區互信關係的活動。

環境

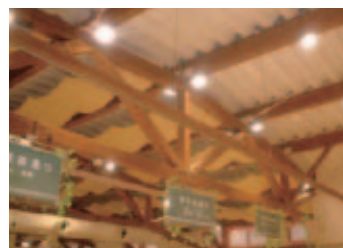
節約用電及能源

本集團採取措施節約能源及減低成本，包括盡量控制冷氣設備的恆溫器設定、採用LED照明及在毋需用電情況下關掉電源。

減少垃圾及循環再用

作為Yugiki Recycle Kyokai*的成員，本集團尋求借助此業界組織回收遊戲機可再用的部件及物料，從而妥當棄置遊戲機。

* 一間為妥當棄置日式彈珠機及日式角子機而設的業界機構



遊戲館內的LED照明

社區

回饋社區活動

除於日本全國積極參與清潔活動及其他當地社區活動外，本集團亦持續向社會福利機構捐贈部分普通獎品。



清潔活動



回應社會問題

■ 針對沉迷遊戲的措施

本集團已就沉迷日式彈珠機及日式角子機成為社會問題推出各項措施，包括減輕財政負擔、增加遊戲趣味以及推廣運動告誡公眾切勿沉迷遊戲。

此外，本集團支援以解決沉迷遊戲問題為宗旨的非謀利機構，並設有培訓計劃教育其僱員對沉迷遊戲的認識。

■ 解決獨留兒童於停泊的車內而不顧的問題

在日本，日式彈珠機遊戲館顧客因獨留其兒童於停泊的車內長時間不顧而發生意外成為社會問題。本集團正建立管理框架預防此類事件發生，包括以海報、橫幅及公告提醒客戶，及每三十分鐘巡視停車位一次。



巡視停車位

安裝自動體外心臟除顫器

本集團已於日本全國為其遊戲館安裝自動體外心臟除顫器，讓客戶可於安全環境下輕鬆玩樂。



遊戲館內所安裝的自動體外心臟除顫器



業務概覽

本集團管理資源以支持連鎖店管理

本集團務求借助人力、經驗及知識以及與企業夥伴、地主及當地社區的互信關係等管理資源達致長遠可持續發展。

維持穩健財務狀況

本集團憑藉多年來穩定累積溢利而維持穩健財務狀況及健全管理。此外，本集團設有嚴謹審批標準，僅具備穩健收入前景的新遊戲館始能獲得批准。

故此，本集團於金融機構中享有良好信譽。於二零一五年九月三十日，本集團整體已取得逾600億日圓貸款（主要來自日本多家主要大型銀行及其承諾額度），令本集團得以靈活調動資金。

有效及高效開設遊戲館所需知識

本集團已設立專責部門，負責新遊戲館的一系列發展項目。此部門從當地人口稠密地區中挑選多個位置，然後根據本集團的審閱標準為開設新遊戲館進一步挑選具潛力的位置。本集團亦進行實地考察以便確認未能從地圖確定的資料，從而決定選址。

累積此等專門知識及經驗有助本集團有效及高效開設新遊戲館。

與地主及當地居民建立關係

為開設新遊戲館與地主、當地居民及其他利益相關人士建立互信關係，對本集團達致持續增長至關重要。就開設新遊戲館與地主商討土地協議時，發展新遊戲館的部門員工耐心解釋租金、租期及土地租賃規定詳情，並提供本集團經營理念及業務內容概要。

此外，本集團定期刊發 DYNAM 集團通訊刊物及向地主提供其他閱讀材料，讓彼等透過專題文章增加對本集團的認識。



DYNAM 集團通訊刊物

與供應商溝通

本集團的管理著重於盈利能力，務求透過與供應商（包括遊戲機以及其他設備及設施的製造商以及普通獎品供應商）溝通控制採購成本。

舉例而言，我們安排定期與遊戲機製造商交流資訊及意見，包括市場趨勢、遊戲機規格及效果以及對獲我們購入的遊戲機進行評估。

原僱員教育計劃

培訓具天賦及經驗僱員，教授彼等所需知識及技能對本集團實施連鎖店管理而言不可或缺。

有見及此，自本集團於一九八九年在東京圈以外地區開設遊戲館以來，本集團一直專注每年招募若干大學畢業生為行政培訓生進行培訓。為提升僱員就連鎖店管理所需的經驗及技能，本集團亦為若干職層的僱員設有原教育計劃，對分店或總辦事處員工分配實習任務，提供在職培訓。此外，本集團於日本設有兩間大型培訓中心作集體培訓之用。

主要教育及培訓計劃

- 在職培訓
- 集體培訓
- 個人發展培訓（例如網上學習等）

獨特的「人生大學 (Jinsei Daigaku)」教育計劃

本集團亦為本公司所有具一定年資的僱員設有人生大學計劃。不同部門、工作崗位及年齡的僱員透過此計劃同宿共餐、一同閱讀及進行小組討論。



集體培訓現場

支持女僱員在職場大展拳腳

本集團積極鼓勵女僱員全情投入工作，並已建立不同系統為旗下女職員提供支援。

例如我們透過發佈內部職缺清單及自助申請表格協助有意發展事業的女員工成長。為支持已成家立室的員工，我們亦縮短工作時間、提供育兒假（男性及女性員工均適用），並抑制加班及深夜工作。

另設有師友計劃讓女僱員向長輩同事諮詢不便與上級討論的事宜，亦設有 Dynam Nadeshiko Project 定期培訓女性高層管理員成為其他女職員的榜樣。

此外，本集團計劃將新聘大學畢業生的比例提高至約25%。



本集團遊戲館的一位優秀女員工

財務回顧

下表載列於所示期間按遊戲館類別劃分的總投注、總派彩及收益：

截至九月三十日止六個月					
二零一五年（未經審核） 二零一四年（未經審核）					
（以百萬計，百分比除外）					
	日圓	港元 ⁽¹⁾	日圓	港元 ⁽²⁾	變動
總投注					
— 高投注額遊戲館	269,133	17,386	289,840	20,556	-7.1%
— 低投注額遊戲館	147,971	9,559	135,456	9,607	+9.2%
總投注總額	417,104	26,945	425,297	30,163	-1.9%
總派彩					
— 高投注額遊戲館	227,804	14,716	241,744	17,145	-5.8%
— 低投注額遊戲館	113,457	7,329	102,870	7,296	+10.3%
總派彩總額	341,261	22,045	344,615	24,441	-1.0%
收益					
— 高投注額遊戲館	41,328	2,670	48,096	3,411	-14.1%
— 低投注額遊戲館	34,515	2,230	32,586	2,311	+5.9%
總收益	75,843	4,899	80,682	5,722	-6.0%

⁽¹⁾ 按二零一五年九月三十日（即二零一五年九月份最後一個營業日）的匯率 15.48 日圓兌 1.00 港元換算為港元。

⁽²⁾ 按二零一四年九月三十日（即二零一四年九月份最後一個營業日）的匯率 14.10 日圓兌 1.00 港元換算為港元。

總投注

總投注指租給顧客的日式彈珠機彈珠及日式角子機遊戲幣減未用的彈珠及遊戲幣所取得的金額。

我們的總投注由截至二零一四年九月三十日止六個月的425,297百萬日圓(相當於約30,163百萬港元)減少8,193百萬日圓(相當於約529百萬港元)或1.9%至截至二零一五年九月三十日止六個月的417,104百萬日圓(相當於約26,945百萬港元)。

於本中期期間，行內整體日式彈珠機使用率持續呈下滑趨勢。於本財政年度上半年期間，本公司高投注額遊戲館的使用率按年持續下跌。因此，高投注額遊戲館的總投注減少，導致總投注總額低於上一中期期間。於上一財政年度後，我們執行措施改善高投注額遊戲館的使用率，包括翻新遊戲館及改變遊戲機的組合。與過往月份相比，此等措施令使用率的下滑趨勢自本年九月初以來得以減緩。另一方面，我們將策略重心轉移至低投注額遊戲，令低投注額遊戲館的總投注因開設新遊戲館而按年增加。

高投注額遊戲館。高投注額遊戲館的總投注由截至二零一四年九月三十日止六個月的289,840百萬日圓(相當於約20,556百萬港元)減少20,707百萬日圓(相當於約1,338百萬港元)或7.1%至截至二零一五年九月三十日止六個月的269,133百萬日圓(相當於約17,386百萬港元)。總投注減少主要由於高投注額遊戲機使用率下降及高投注額遊戲機數目減少而低投注額遊戲機數目增加。

低投注額遊戲館。低投注額遊戲館的總投注由截至二零一四年九月三十日止六個月的135,456百萬日圓(相當於約9,607百萬港元)增加12,515百萬日圓(相當於約808百萬港元)或9.2%至截至二零一五年九月三十日止六個月的147,971百萬日圓(相當於約9,559百萬港元)。總投注增加主要由於較上一中期期間增設17間遊戲館，包括開設新遊戲館及將高投注額遊戲館轉型。

總派彩

總派彩指顧客在遊戲館換取特別獎品及普通獎品的總成本。

我們的總派彩由截至二零一四年九月三十日止六個月的344,615百萬日圓(相當於約24,441百萬港元)減少3,354百萬日圓(相當於約217百萬港元)或1%至截至二零一五年九月三十日止六個月的341,261百萬日圓(相當於約22,045百萬港元)。

高投注額遊戲館。總派彩由截至二零一四年九月三十日止六個月的241,744百萬日圓(相當於約17,145百萬港元)減少13,940百萬日圓(相當於約901百萬港元)或5.8%至截至二零一五年九月三十日止六個月的227,804百萬日圓(相當於約14,716百萬港元)，與總投注的減幅相若。

低投注額遊戲館。總派彩由截至二零一四年九月三十日止六個月的102,870百萬日圓(相當於約7,296百萬港元)增加10,587百萬日圓(相當於約684百萬港元)或10.3%至截至二零一五年九月三十日止六個月的113,457百萬日圓(相當於約7,329百萬港元)。總派彩增加主要由於增設17間新遊戲館，令總投注增加。

財務回顧

收益及收益率

收益指總投注減給予顧客的總派彩，而收益率則指收益除以總投注。

截至二零一四年及二零一五年九月三十日止六個月，收益分別為80,682百萬日圓（相當於約5,722百萬港元）及75,843百萬日圓（相當於約4,899百萬港元）。

於本財政年度上半年期間，受高投注額遊戲館的總投注減少影響，總收益較上一中期期間有所減少。相反，我們將策略重心轉移至低投注額遊戲，遊戲館數目主要因開設新遊戲館而有所增加，令低投注額遊戲館的收益按年增加。

高投注額遊戲館。高投注額遊戲館的收益由截至二零一四年九月三十日止六個月的48,096百萬日圓（相當於約3,411百萬港元）減少6,768百萬日圓（相當於約437百萬港元）或14.1%至截至二零一五年九月三十日止六個月的41,328百萬日圓（相當於約2,670百萬港元）。收益減少乃主要由於總投注減少所致。截至二零一五年九月三十日止六個月的收益率按年減少1.2個百分點至15.4%，反映總派彩對總投注的比率增加。總派彩比率增加乃由於改變遊戲機的組合，以善用高投注額遊戲館的遊戲機。

低投注額遊戲館。低投注額遊戲館的收益由截至二零一四年九月三十日止六個月的32,586百萬日圓（相當於約2,311百萬港元）增加1,929百萬日圓（相當於約125百萬港元）或5.9%至截至二零一五年九月三十日止六個月的34,515百萬日圓（相當於約2,230百萬港元）。截至二零一五年九月三十日止六個月的收益率按年減少0.8個百分點至23.3%，反映總派彩對總投注的比率增加。總派彩比率增加乃由於改變遊戲機的組合，以善用低投注額遊戲館的遊戲機。

遊戲館經營開支

遊戲館經營開支

下表載列於所示期間我們按遊戲館類別劃分的遊戲館經營開支分析：

	截至九月三十日止六個月											
	高投注額遊戲館		二零一五年 低投注額遊戲館		總計		高投注額遊戲館		二零一四年 低投注額遊戲館		總計	
					(以百萬日圓計，百分比除外)							
	%		%		%		%		%		%	
遊戲館員工成本	12,207	34.4%	10,827	32.4%	23,034	33.5%	12,712	37.3%	10,042	32.7%	22,754	35.1%
遊戲機開支	10,571	29.8%	8,585	25.7%	19,156	27.8%	9,121	26.8%	7,608	24.8%	16,729	25.8%
折舊開支	2,339	6.6%	2,890	8.7%	5,228	7.6%	2,160	6.3%	2,619	8.5%	4,779	7.4%
租金	2,308	6.5%	3,354	10.0%	5,662	8.2%	2,397	7.0%	3,025	9.9%	5,422	8.4%
廣告開支	1,365	3.8%	1,179	3.5%	2,543	3.7%	1,070	3.1%	954	3.1%	2,025	3.1%
公用服務費	1,454	4.1%	1,693	5.1%	3,147	4.6%	1,487	4.4%	1,559	5.1%	3,046	4.7%
特別獎品開支	551	1.6%	642	1.9%	1,194	1.7%	1,172	3.4%	1,284	4.2%	2,455	3.8%
清潔及配套服務	836	2.4%	921	2.8%	1,757	2.6%	808	2.4%	809	2.6%	1,617	2.5%
維修及保養	1,379	3.9%	750	2.2%	2,128	3.1%	567	1.7%	620	2.0%	1,188	1.8%
其他	2,471	7.0%	2,535	7.6%	5,006	7.3%	2,590	7.6%	2,187	7.1%	4,776	7.4%
總計	35,479	100.0%	33,376	100.0%	68,855	100.0%	34,084	100.0%	30,707	100.0%	64,791	100.0%

下表載列於所示期間我們按遊戲館類別劃分的每間遊戲館的平均遊戲館經營開支分析：

	截至九月三十日止六個月											
	高投注額遊戲館		二零一五年 低投注額遊戲館		總計		高投注額遊戲館		二零一四年 低投注額遊戲館		總計	
					(以百萬日圓計，百分比除外)							
	%		%		%		%		%		%	
遊戲館員工成本	70.2	34.4%	47.9	32.4%	57.6	33.5%	74.3	37.3%	48.0	32.7%	59.9	35.1%
遊戲機開支	60.8	29.8%	38.0	25.7%	47.9	27.8%	53.3	26.8%	36.4	24.8%	44.0	25.8%
折舊開支	13.4	6.6%	12.8	8.7%	13.1	7.6%	12.6	6.3%	12.5	8.5%	12.6	7.4%
租金	13.3	6.5%	14.8	10.0%	14.2	8.2%	14.0	7.0%	14.5	9.9%	14.3	8.4%
廣告開支	7.8	3.8%	5.2	3.5%	6.4	3.7%	6.3	3.1%	4.6	3.1%	5.3	3.1%
公用服務費	8.4	4.1%	7.5	5.1%	7.9	4.6%	8.7	4.4%	7.5	5.1%	8.0	4.7%
特別獎品開支	3.2	1.6%	2.8	1.9%	3.0	1.7%	6.9	3.4%	6.1	4.2%	6.5	3.8%
清潔及配套服務	4.8	2.4%	4.1	2.8%	4.4	2.6%	4.7	2.4%	3.9	2.6%	4.3	2.5%
維修及保養	7.9	3.9%	3.3	2.2%	5.3	3.1%	3.3	1.7%	3.0	2.0%	3.1	1.8%
其他	14.2	7.0%	11.2	7.6%	12.5	7.3%	15.1	7.6%	10.5	7.1%	12.6	7.4%
總計	203.9	100.0%	147.7	100.0%	172.1	100.0%	199.3	100.0%	146.9	100.0%	170.5	100.0%

財務回顧

遊戲館經營開支由截至二零一四年九月三十日止六個月的64,791百萬日圓(相當於約4,595百萬港元)增加4,064百萬日圓(相當於約263百萬港元)或6.3%至截至二零一五年九月三十日止六個月的68,855百萬日圓(相當於約4,448百萬港元)。

整體遊戲館經營開支總額增加，主要由於(i)高投注額遊戲館的日式彈珠機及日式角子機開支以及保養開支增加，原因為翻新遊戲館以鼓勵使用遊戲機，及(ii)低投注額遊戲館的日式彈珠機及日式角子機開支以及遊戲館員工成本因遊戲館數目增加而有所增加。

高投注額遊戲館。遊戲館經營開支由截至二零一四年九月三十日止六個月的34,084百萬日圓(相當於約2,417百萬港元)增加1,395百萬日圓(相當於約90百萬港元)或4.1%至截至二零一五年九月三十日止六個月的35,479百萬日圓(相當於約2,292百萬港元)。每間遊戲館的平均遊戲館經營開支亦增加2.3%，主要由於每間遊戲館的日式彈珠機及日式角子機開支以及維修及保養開支分別增加14.1%及139%，增幅部分被繼上一財政年度後的本中期期間翻新高投注額遊戲館而令員工成本減少所抵銷。

低投注額遊戲館。遊戲館經營開支由截至二零一四年九月三十日止六個月的30,707百萬日圓(相當於約2,178百萬港元)增加2,669百萬日圓(相當於約172百萬港元)或8.7%至截至二零一五年九月三十日止六個月的33,376百萬日圓(相當於約2,156百萬港元)，主要由於較上一中期期間增設17間遊戲館而令日式彈珠機及日式角子機開支以及遊戲館員工成本增加。截至二零一五年九月三十日止六個月，每間遊戲館的平均遊戲館經營開支為148百萬日圓(相當於約10百萬港元)，與上一中期期間的平均遊戲館經營開支相若。

一般及行政開支

一般及行政開支由截至二零一四年九月三十日止六個月的2,383百萬日圓(相當於約169百萬港元)增加355百萬日圓(相當於約23百萬港元)或14.9%至截至二零一五年九月三十日止六個月的2,738百萬日圓(相當於約177百萬港元)。一般及行政開支增加主要由於僱員人數增加。

其他收入

其他收入主要包括自動販賣機及店內銷售所得佣金收入，於截至二零一四年及二零一五年九月三十日止六個月分別佔其他收入總額57.5%及57.4%。截至二零一四年及二零一五年九月三十日止六個月的其他收入分別為3,549百萬日圓(相當於約252百萬港元)及3,644百萬日圓(相當於約235百萬港元)，按年表現保持平穩。

其他經營開支

其他經營開支由截至二零一四年九月三十日止六個月的990百萬日圓(相當於約70百萬港元)減少479百萬日圓(相當於約31百萬港元)或48.4%至截至二零一五年九月三十日止六個月的511百萬日圓(相當於約33百萬港元)。其他經營開支減少主要由於本中期期間確認物業、廠房及設備的減值虧損減少。

融資收入

融資收入由截至二零一四年九月三十日止六個月的1,028百萬日圓(相當於約73百萬港元)減少753百萬日圓(相當於約49百萬港元)或73.2%至截至二零一五年九月三十日止六個月的275百萬日圓(相當於約18百萬港元)。融資收入減少主要由於本中期間期間確認匯兌收益淨額減少。

融資開支

融資成本由截至二零一四年九月三十日止六個月的2,366百萬日圓(相當於約168百萬港元)減少2,031百萬日圓(相當於約131百萬港元)或85.8%至截至二零一五年九月三十日止六個月的335百萬日圓(相當於約22百萬港元)。融資成本減少主要由於上一中期間期間確認IGG股份公平值變動虧損。

現金流量及流動資金

現金流量

我們主要透過下列方法滿足營運資金及其他資金需求：(i) 營運所得現金及(ii) 銀行借貸。

下表載列摘錄自綜合現金流量表的現金流量數據：

	截至九月三十日止六個月			
	二零一五年		二零一四年	
	(未經審核)		(未經審核)	
	(以百萬計)			
	日圓	港元 ⁽¹⁾	日圓	港元 ⁽²⁾
經營活動所得現金淨額	13,010	840	13,278	942
投資活動所用現金淨額	(8,031)	(519)	(7,576)	(537)
融資活動所用現金淨額	(1,956)	(126)	(10,126)	(718)
匯率變動對現金及現金等價物的影響	156	10	391	28
現金及現金等價物增加／(減少)淨額	3,179	205	(4,033)	(286)
期初現金及現金等價物	29,239	1,889	34,836	2,471
期末現金及現金等價物	32,418	2,094	30,803	2,185

財務回顧

經營活動所得現金淨額

下表載列於所示期間來自經營活動的現金流量概要：

	截至九月三十日止六個月			
	二零一五年		二零一四年	
	(未經審核)		(未經審核)	
	(以百萬計)			
	日圓	港元 ⁽¹⁾	日圓	港元 ⁽²⁾
營運資金變動前的經營溢利	13,147	849	21,442	1,521
營運資金變動 — (所用)	666	43	1,059	75
營運所得現金	13,813	892	22,501	1,596
已付所得稅	(546)	(35)	(8,872)	(629)
已付融資開支	(257)	(17)	(351)	(25)
經營活動所得現金淨額	13,010	840	13,278	942

(1) 按二零一五年九月三十日(即二零一五年九月份最後一個營業日)的匯率 15.48 日圓兌 1.00 港元換算為港元。

(2) 按二零一四年九月三十日(即二零一四年九月份最後一個營業日)的匯率 14.10 日圓兌 1.00 港元換算為港元。

截至二零一五年九月三十日止六個月，經營活動所得現金淨額為 13,010 百萬日圓(相當於約 840 百萬港元)，而截至二零一四年九月三十日止六個月則為 13,278 百萬日圓(相當於約 942 百萬港元)。經營活動所得現金淨額輕微減少主要由於營運資金變動前的經營溢利減少 8,295 百萬日圓(相當於約 536 百萬港元)及營運資金變動金額減少 393 百萬日圓(相當於約 25 百萬港元)，而已付所得稅減少 8,326 百萬日圓(相當於約 538 百萬港元)。

投資活動所用現金淨額

投資活動所用現金主要包括物業、廠房及設備的資本開支，其中包括永久業權土地、樓宇及租賃裝修、工具及設備、汽車以及在建工程。截至二零一四年及二零一五年九月三十日止六個月的投資活動所用現金淨額分別為 7,576 百萬日圓(相當於約 537 百萬港元)及 8,031 百萬日圓(相當於約 519 百萬港元)。截至二零一五年九月三十日止六個月的現金流出主要由於購置 8,104 百萬日圓(相當於約 524 百萬港元)的物業、廠房及設備。

融資活動所用現金淨額

融資活動所用現金主要用於向股東支付股息、償還銀行借貸及償還融資租賃款項。

截至二零一五年九月三十日止六個月的融資活動所用現金淨額為1,956百萬日圓(相當於約126百萬港元)，而截至二零一四年九月三十日止六個月的融資活動所用現金淨額則為10,126百萬日圓(相當於約718百萬港元)。

截至二零一五年九月三十日止六個月的現金流出主要由於支付股息5,200百萬日圓(相當於約336百萬港元)及償還銀行貸款3,080百萬日圓(相當於約199百萬港元)，而所籌措銀行貸款的現金流入則為6,500百萬日圓(相當於約420百萬港元)。

流動資金

流動資產淨值及營運資金充足程度

下表載列於所示期間本公司的流動資產及流動負債：

	二零一五年九月三十日 (未經審核)		二零一五年三月三十一日 (經審核)	
	(以百萬計)			
	日圓	港元 ⁽¹⁾	日圓	港元 ⁽²⁾
流動資產				
存貨	4,014	259	4,493	290
貿易應收款項	450	29	486	31
按公平值計入損益的金融資產 (根據國際會計準則第39號)	—	—	2,925	189
經營日式彈珠機遊戲館的獎品	4,409	285	4,292	277
其他流動資產	4,082	264	7,288	470
現金及現金等價物	32,418	2,094	29,239	1,885
	45,373	2,931	48,723	3,141
流動負債				
貿易及其他應付款項	16,244	1,049	20,468	1,320
借貸	2,158	139	3,160	204
融資租賃應付款項	114	7	254	16
撥備	1,689	109	1,610	104
所得稅應付款項	3,206	207	719	46
其他流動負債	5,824	376	5,169	333
	29,235	1,889	31,380	2,023
流動資產淨值	16,138	1,043	17,343	1,118

⁽¹⁾ 按二零一五年九月三十日(即二零一五年九月份最後一個營業日)的匯率15.48日圓兌1.00港元換算為港元。

⁽²⁾ 按二零一五年三月三十一日(即二零一五年三月份最後一個營業日)的匯率15.51日圓兌1.00港元換算為港元。

財務回顧

於二零一五年三月三十一日及二零一五年九月三十日，流動資產淨值合共為17,343百萬日圓(相當於約1,118百萬港元)及16,138百萬日圓(相當於約1,043百萬港元)，而流動比率分別為1.6及1.6。

資本開支

資本開支主要包括購置土地、樓宇(包括租賃裝修成本)、工具及設備、汽車以及在建工程的開支。截至二零一四年及二零一五年九月三十日止六個月，我們的資本開支分別為6,375百萬日圓(相當於約452百萬港元)及7,494百萬日圓(相當於約484百萬港元)。我們的資本開支主要用於改善遊戲館設施以提升我們的競爭力，從而吸引顧客及興建新遊戲館。

或然負債

於二零一五年九月三十日，我們並無任何重大或然負債。

資本承擔

資本承擔的資料載於本中期報告第63頁中期簡明綜合財務報表附註13。

收購及出售

截至二零一五年九月三十日止六個月，我們概無重大收購及出售任何附屬公司。

重大投資

除開設新遊戲館外，我們於截至二零一五年九月三十日止六個月並無進行任何重大投資。

僱員

於二零一五年九月三十日，我們約有16,835名(二零一五年三月三十一日：16,394名)僱員。我們定期根據相關市場慣例及僱員個人表現檢討僱員薪酬及福利。除基本薪金外，僱員亦有權獲取其他福利，包括社會保障供款、房屋基金計劃及酌情獎勵。截至二零一五年九月三十日止六個月的僱員薪酬為24,668百萬日圓(相當於約1,594百萬港元)。

資本架構

主要資金來源

我們的資金主要來自營運所得現金、各項長短期銀行借貸及信貸額度。我們的流動資金主要用作營運資金、用於償還到期債務利息及本金、支付資本開支以及為業務增長及擴充提供資金。

我們過往主要以營運所得現金應付營運資金及其他流動資金需求，其餘則主要以銀行借貸應付。展望未來，我們預期將繼續以內部產生的現金流應付大部分營運資金及其他流動資金需求，亦會使用銀行借貸作為部分業務資金。

債務

於二零一五年九月三十日，我們的未償還短期及長期借貸分別為2,158百萬日圓（相當於約139百萬港元）及13,619百萬日圓（相當於約880百萬港元）。

貸款融資

於二零一四年十二月三十日，Dynam已將於二零一四年三月三十一日簽訂的承諾貸款合約更改為對應地震的合約。舊有承諾貸款合約在地震等大型災難發生時財務機構可豁免補償的理由，而對集資方面構成問題。Dynam已簽訂對應地震的新承諾貸款合約以解決上述問題，即使發生地震仍可迅速取得資金。有關承諾貸款提供高達15,000百萬日圓的循環貸款融資。貸款人根據循環貸款融資提供貸款的承諾於簽立原貸款協議當日起計三年期間有效。根據循環貸款融資授出的借貸按日本銀行家協會所公佈相應貸款期限的歐洲日圓東京銀行同業拆息（可不時調整）加每年0.475%計息。

於二零一五年三月二十日，Dynam亦與貸款人所組成的銀團訂立新貸款協議，獲提供高達30,000百萬日圓的循環貸款融資。貸款融資於簽立原貸款協議當日起計三年期間有效。根據貸款融資授出的借貸按日本銀行家協會所公佈相應貸款期限的歐洲日圓東京銀行同業拆息（可不時調整）加每年0.5%計息。

繼訂立上述貸款融資後，於二零一五年九月三十日，Dynam就採購日式彈珠機及日式角子機與租賃公司所組成的銀團訂立分期融資合約，涉及高達15,000百萬日圓。貸款融資於簽立原有協議當日起計一年期間有效。

於二零一五年九月三十日營業時間結束時，我們的銀行融資及分期融資總額約為64,000百萬日圓（相當於約4,134百萬港元），包括可供動用透支額，當中約48,500百萬日圓（相當於約3,133百萬港元）尚未動用。

財務回顧

市場風險

我們於日常業務過程中承受多項市場風險。我們的風險管理策略旨在盡量減低該等風險對財務業績的不利影響。

外幣風險

我們因大部分商業交易、資產及負債主要以附屬公司功能貨幣計值而承受一定程度的外幣風險，但仍有若干商業交易、資產及負債以港元及美元計值。我們目前並無針對其他外幣交易、資產及負債制訂外幣對沖政策，惟會密切監察本集團的外幣風險，並於有需要時考慮對沖重大外幣風險。

信貸風險

計入財務狀況表的銀行及現金結餘、衍生金融工具、貿易應收款項（例如自動販賣機的佣金收入）及其他應收款項以及應收關連公司款項的賬面值為我們就金融資產面對的最高信貸風險。我們並無重大集中的信貸風險。我們已實施政策確保第三方販賣機營運商有恰當信用記錄，而董事亦會密切監察應收關連公司款項。由於交易對方為獲國際信用評級機構給予高信用評級的銀行，故銀行及現金結餘以及衍生金融工具的信貸風險有限。為盡量減低信貸風險，管理層委派團隊負責釐定信貸限額、信貸審批及其他監察程序。此外，管理層定期檢討各個別貿易債項的可收回金額，確保就不可收回債項確認充足的減值虧損。就此，管理層認為我們的信貸風險已大幅減低。

利率風險

我們的利率風險來自銀行存款及借貸。該等存款及借貸按浮動利率計息。我們採用利率掉期以減低與利率波動有關的風險。

價格風險

於各呈報期末，本集團按公平值計入其他全面收益的金融資產以公平值計量，我們承受股本證券價格風險。我們定期審閱該等投資的公平值及投資對象的財務狀況。

企業管治及其他資料

企業管治

本公司奉行貫徹始終的企業管治原則及企業責任。董事會相信，此承諾長遠而言將有助提升股東價值。董事會已設立符合上市規則附錄14所載守則規定的企業管治程序。

遵守企業管治守則

於呈報期間，本公司已遵守守則載列的一切適用守則條文，惟下列偏離情況除外。

守則條文A.2.1條

根據守則條文A.2.1條，董事長與行政總裁的角色應有區分，不應由一人同時兼任。於二零一五年六月二十四日，佐藤洋治先生辭任董事會董事長，而佐藤公平先生則接替董事長職務，並自此一直兼任兩個職位。

董事會相信，佐藤公平先生擔任董事會董事長兼行政總裁職務將可鞏固及持續帶領本公司及其附屬公司發展，此舉將對本公司及其股東有利並符合彼等的利益。此外，董事會認為，目前董事會過半成員為獨立非執行董事，可確保職權平衡。

守則條文E.1.3條

守則條文E.1.3條規定發行人須於大會前最少足二十個營業日向股東寄發股東週年大會通告。截至二零一五年三月三十一日止年度的股東週年大會於二零一五年六月二十四日舉行，而股東週年大會通告於二零一五年六月二日寄發。上述安排符合按照公司法編製的組織章程細則內有關最短通知期二十一個曆日（寄發日期及大會日期並不包括於此期間內）的規定，惟有關股東週年大會通知期少於股東週年大會前足二十個營業日。

根據公司法及組織章程細則，本公司須於各財政年度屆滿後三個月內（就截至二零一五年三月三十一日止財政年度而言即二零一五年六月三十日或之前）舉行股東週年大會。公司法亦規定股東週年大會通告須連同根據日本公認會計原則編製並由董事會批准的經審核財務報表一併寄發。另一方面，年報須載有上市規則所規定根據國際財務報告準則編製的經審核財務報表。因此，我們需要更多時間落實此年報及隨附寄交股東的股東週年大會通告。

遵守董事進行證券交易的標準守則

本公司已採納標準守則作為董事買賣本公司上市證券的行為守則。可能得悉本集團未刊發內幕消息的本公司僱員必須遵從有關文件所載程序。本公司已向全體董事作出具體查詢，而全體董事已確認，彼等於呈報期間一直遵守標準守則所載規定交易標準。本公司並無任何違規情況。

企業管治及其他資料

董事會

董事會共同負責管理及經營本公司，制定基本業務策略與本集團的業務管理及經營政策，並監察策略及政策的實施。董事會就其表現及業務向股東負責，除根據組織章程細則、上市規則以及其他適用法律和法規規定須留待股東批准的事項外，董事會為本集團最終決策機關。全體董事真誠履行彼等的職務，並一直遵守適用法律和法規與符合本公司及其股東利益。本公司的日常業務乃由董事會授權行政總裁及其他高級行政人員處理，惟董事會保留批准基本業務策略及政策以及所有重大事宜（如中期及年度財務報表、股息政策、年度財務預算、業務計劃、內部監控制度、重大交易及其他重大營運事項）的權力。授出的職能及職責會定期檢討。高級行政人員負責營運本集團業務，致使董事會制訂的政策得以成功實踐。高級行政人員向董事會負責並須每三個月向董事會匯報。董事會現由九名董事組成，包括三名執行董事、一名非執行董事及五名獨立非執行董事。根據組織章程細則，董事須由股東於股東週年大會選出。董事的任期須於獲委任後舉行的下屆股東週年大會結束時屆滿。董事可不限次數連任。

除執行董事、行政總裁兼董事會董事長佐藤公平先生為執行董事佐藤洋治先生的胞弟外，各董事之間概無財務、業務、家庭或其他重大／相關關係。

截至二零一五年九月三十日止六個月呈報期間，各董事出席董事會會議、委員會會議及股東大會的情況如下：

	所舉行會議次數／出席次數				股東大會
	董事會會議	審核委員會會議	薪酬委員會會議	提名委員會會議	
所舉行會議次數	7	8	5	5	1
執行董事					
佐藤公平先生（董事會董事長） ⁽¹⁾	7/7	不適用	2/2	2/2	1/1
佐藤洋治先生 ⁽¹⁾	7/7	不適用	3/3	3/3	1/1
森治彥先生 ^{(2)*}	4/4	不適用	不適用	不適用	1/1
非執行董事					
牛島憲明先生	7/7	不適用	不適用	不適用	1/1
獨立非執行董事					
堀場勝英先生 ^{(3)#}	3/3	不適用	3/3	3/3	1/1
高野一郎先生	7/7	8/8	不適用	不適用	1/1
吉田行雄先生 ^{(3)#}	3/3	4/4	不適用	不適用	1/1
加藤光利先生	7/7	不適用	5/5	5/5	1/1
葉振基先生	7/7	8/8	不適用	不適用	1/1
國友英昭先生 ^{(2)*}	4/4	4/4	不適用	不適用	1/1
村山啓先生 ^{(2)*}	4/4	不適用	2/2	2/2	1/1

附註：

- (1) 於二零一五年六月二十四日，佐藤洋治先生分別退任提名委員會及薪酬委員會的成員，而佐藤公平先生則分別獲委任為提名委員會及薪酬委員會的成員。
 - (2) 森治彥先生、國友英昭先生及村山啓先生於二零一五年六月二十四日舉行的股東週年大會上獲委任為董事。村山啓先生亦分別獲委任為提名委員會及薪酬委員會的成員。國友英昭先生亦獲委任為審核委員會的成員。
 - (3) 堀場勝英先生及吉田行雄先生於二零一五年六月二十四日退任董事。
- * 於二零一五年六月二十六日獲委任為董事
- # 於二零一五年六月二十六日退任董事職務

確認獨立身分

本公司已接獲各獨立非執行董事確認，以根據上市規則第3.13條確認其獨立身分，並認為有關董事為獨立人士。

於呈報期間，高野一郎先生、加藤光利先生及葉振基先生均為外部董事（社外取締役）。堀場勝英先生及吉田行雄先生自二零一五年四月一日起為外部董事，直至彼等於二零一五年六月二十四日舉行的第四屆股東週年大會結束時退任為止。國友英昭先生及村山啓先生於二零一五年六月二十四日舉行的第四屆股東週年大會獲委任為外部董事。董事認為，鑑於(i) 本公司的日本法律顧問曾我法律事務所(Soga Law Office) 確認，該七名人士作為外部董事（社外取締役）依照相關日本法例不得擔任本公司的任何行政職務；及(ii) 彼等獨立於本公司、董事、行政總裁、主要股東、控股股東、各附屬公司及彼等各自的緊密聯繫人，故該職位並不影響該七名人士根據上市規則第3.13(7)條界定的獨立性。

董事培訓

根據守則的守則條文A.6.5條，發行人董事須參加持續專業培訓，以增進及重溫彼等的知識及技能。全體董事透過參加培訓或閱讀與本公司業務或董事職務及責任相關資料，致力參與合適持續專業發展活動。

審核委員會及審閱財務報表

本公司已根據上市規則規定成立審核委員會。審核委員會成員包括三名獨立非執行董事高野一郎先生（主席）、葉振基先生及國友英昭先生。審核委員會的主要職責為協助董事會就財務申報程序、內部監控及風險管理制度是否有效提供獨立意見、監察審核程序及履行董事會委託的其他職務及職責。審核委員會亦監察董事受委託職責的履行情況。

於呈報期間，審核委員會曾舉行8次會議，審核委員會各成員自委任以來的出席率為100%。呈報期間的中期業績未經審核，惟已由審核委員會審閱。

呈報期間的中期簡明綜合財務報表亦已由本公司外聘核數師PricewaterhouseCoopers Aarata根據國際會計師聯合會頒佈的國際審閱委聘準則第2410號「由實體獨立核數師審閱中期財務資料」進行審閱。

PricewaterhouseCoopers Aarata於二零一五年六月二十四日舉行的第四屆股東週年大會獲續聘為本公司核數師。

企業管治及其他資料

薪酬委員會

本公司已根據守則規定成立薪酬委員會。薪酬委員會成員包括兩名獨立非執行董事加藤光利先生(主席)及村山啓先生以及一名執行董事佐藤公平先生。薪酬委員會的主要職責為審閱及決定本集團全體董事及其他高級管理人員的薪酬待遇。

於呈報期間，薪酬委員會曾舉行5次會議，薪酬委員會各成員自委任以來的出席率為100%。薪酬委員會已審閱及決定本公司全體董事及其他高級管理人員的薪酬待遇。

提名委員會

本公司已根據守則規定成立提名委員會。提名委員會成員包括兩名獨立非執行董事加藤光利先生(主席)及村山啓先生以及一名執行董事佐藤公平先生。提名委員會的主要職責為就委任董事向股東作出建議。

於呈報期間，提名委員會曾舉行5次會議，提名委員會各成員自委任以來的出席率為100%。提名委員會建議委任董事，以供於二零一五年六月舉行的股東週年大會上批准。

董事就賬目的責任

董事明白編製本集團簡明綜合財務報表的責任。董事認為，本集團具備充足資源於可見將來繼續經營業務，且並不知悉有任何重大不明朗因素可導致本公司持續經營的能力受到重大質疑。

內部監控及反洗黑錢

董事會負責(其中包括)監督合規風險的整體管理，包括檢討及批准反洗黑錢措施以及補救任何問題。審核委員會負責確保各項反洗黑錢措施的執行及成效以及符合相關適用法律和法規，亦負責檢討內部審計部門及監管機構提出的任何內部監控問題，並定期向董事會匯報審核結果，指出反洗黑錢措施及內部監控系統的任何不足之處。高級行政人員制定反洗黑錢措施的操作指引，並定期評估有關措施是否有效。

本集團作為日式彈珠機營運商須遵守日本法律和法規的各項規定及限制。本公司已採用內部監控與程序，確保日式彈珠機業務以符合適用日本法律和法規的方式進行，並偵測及防止日式彈珠機業務出現洗黑錢活動。內部監控相關措施讓我們能夠發現在本集團的日式彈珠機遊戲館交易中出現的違規行為及異常活動，一旦發現上述情況，會向高級行政人員報告以作調查及整治。此外，我們培訓遊戲館工作人員以監察顧客的異常活動，特別是涉及大量現金者。

股東權利

要求董事召開股東大會的權利

持有佔全體股東票數不少於3%股份連續六個月的股東，可要求董事召開股東大會，惟須說明擬在股東大會審議的事項（限於股東可行使投票權的事項）及召開股東大會的理由。

向董事會作出查詢的權利

股東有權向董事會作出查詢。所有查詢必須以書面作出，郵寄至本公司於香港的主要營業地點或日本的註冊辦事處，或傳送電郵至info@dyjh.co.jp。

要求董事在股東大會議程內增加若干事項的權利

持有佔全體股東票數不少於1%或不少於全體股東票數300票連續六個月的股東，可在不遲於股東大會舉行日期前八星期，要求董事將若干事項列入股東大會議程，並就作出要求的股東計劃提呈作為於股東大會處理事項的建議，向股東作出簡報，及將有關建議列入股東大會通告。

本公司將於股東週年大會舉行日期不少於十星期前，在本公司及聯交所網站刊登自願公告通知股東大會舉行的日期。

企業管治及其他資料

投資者關係

為管理與投資者及其股東的關係，本公司亦透過公告以及年報及中期報告進行溝通。所有該等報告及公告可透過本公司網站閱覽。董事、公司秘書或其他高級管理層的相關成員亦會就股東及投資者的查詢作迅速回應。

董事資料變動

於呈報期間，堀場勝英先生及吉田行雄先生退任獨立非執行董事，而高級行政人員森治彥先生以及本公司外部人員國友英昭先生及村山啓先生自二零一五年六月二十四日起出任董事職務。除本報告披露者外，根據上市規則第13.51B(1)條須由董事披露的資料概無任何變動。

中期股息

董事會宣派截至二零一五年九月三十日止六個月的中期股息每股普通股7日圓。中期股息將於二零一六年一月十三日(星期三)派付予於二零一五年十二月十四日(星期一)營業時間結束時名列本公司股東名冊的股東。假設於宣派中期股息日期的781,655,696股已發行股份直至二零一五年十二月十四日期間並無變動，預期應付中期股息將約為5,472百萬日圓(相當於約353百萬港元)。概無股東已豁免或同意豁免任何股息。

就以日圓以外貨幣向股東分派股息而言，日圓兌港元的匯率以緊接二零一五年十一月二十六日前五(5)個營業日的平均貨幣匯率為準。

購買、出售或贖回本公司的上市證券

於呈報期間，本公司或其任何附屬公司概無購買、出售或贖回任何本公司的上市證券。

董事及主要行政人員於本公司或其相聯法團的股份、相關股份及債權證的權益及淡倉

於二零一五年九月三十日，董事及本公司主要行政人員於本公司或其任何相聯法團（定義見證券及期貨條例第XV部）的股份、相關股份及債權證中，擁有須根據證券及期貨條例第XV部第7及8分部知會本公司及聯交所的權益及淡倉（包括根據證券及期貨條例該等條文被視為或當作擁有的權益及淡倉），或根據證券及期貨條例第352條須登記於該條所述登記冊或根據標準守則須知會本公司及聯交所的權益及淡倉如下：

(i) 於本公司的權益

董事／主要行政人員姓名	權益性質	於本公司的概約	
		股份數目 ⁽¹⁾	權益百分比 ⁽²⁾
佐藤洋治先生（「佐藤先生」）	實益擁有人 ⁽³⁾	162,522,560	
	受控制法團權益 ⁽³⁾	95,810,000	
	配偶權益 ⁽³⁾	760	
	其他 ⁽⁵⁾	197,571,800	
		455,905,120	61.372%
佐藤公平先生	實益擁有人 ⁽⁴⁾	55,139,680	
	其他 ⁽⁵⁾	400,765,440	
		455,905,120	61.372%
森治彥先生	實益擁有人 ⁽⁶⁾	230,000	0.031%
牛島憲明先生	實益擁有人	838,000	0.113%
高野一郎先生	實益擁有人	20,000	0.003%

企業管治及其他資料

附註：

- (1) 所列全部權益均為好倉。
- (2) 於二零一五年九月三十日有 742,850,360 股已發行股份。
- (3) 佐藤先生實益擁有 162,522,560 股股份。其妻子佐藤惠子女士實益擁有 760 股股份，而根據證券及期貨條例，該等權益被視為佐藤先生的權益。Rich-O 擁有 95,810,000 股股份，而佐藤先生擁有該公司 99.9% 權益並控制該公司。
- (4) 其中一名佐藤家族成員（按下文所界定）佐藤公平先生於二零一五年六月二十四日獲重新委任為執行董事，同時兼任行政總裁。彼實益擁有 55,139,680 股股份。
- (5) 佐藤家族成員包括佐藤惠子女士（佐藤先生之妻子）、西脇八重子女士（佐藤先生之姊）、佐藤政洋先生（佐藤先生之弟）、佐藤茂洋先生（佐藤先生之弟）、佐藤公平先生（佐藤先生之弟）及佐藤清隆先生（佐藤先生之叔父）。各佐藤家族成員為佐藤先生的家族成員，且彼此互為家族成員，故此視為擁有佐藤先生所擁有本公司股份權益，而佐藤先生則視為擁有各佐藤家族成員所擁有本公司股份權益。
- (6) 森治彥先生於二零一五年六月二十四日獲委任為執行董事，並實益擁有 230,000 股股份。

除上文披露者外，於二零一五年九月三十日，概無董事及本公司主要行政人員於本公司或其相聯法團（定義見證券及期貨條例第 XIV 部）的股份、相關股份或債權證中，擁有任何記錄於本公司根據證券及期貨條例第 352 條存置的股東名冊或根據標準守則須另行知會本公司及聯交所的權益或淡倉。

(ii) 於相聯法團的權益

概無董事或本公司主要行政人員於本公司任何相聯法團的股份、相關股份或債權證中擁有任何權益或淡倉。

主要股東於股份及相關股份的權益及淡倉

於二零一五年九月三十日，據董事所深知，以下人士（並非董事或本公司主要行政人員）於股份或相關股份中，擁有須根據證券及期貨條例第XV部第2及3分部條文向本公司披露，或須登記於本公司根據證券及期貨條例第336條存置的股東名冊的權益及淡倉（目前不適用）：

主要股東姓名／名稱	權益性質／身分	股份數目 ⁽¹⁾	概約持股百分比 ⁽²⁾
Rich-O	實益擁有人 ⁽³⁾	95,810,000	12.898%
One Asia	實益擁有人 ⁽⁴⁾	80,000,000	10.769%
佐藤惠子女士	實益擁有人 ⁽⁵⁾	760	
	配偶權益 ⁽⁵⁾	162,522,560	
	其他 ⁽⁶⁾	293,381,800	
		455,905,120	61.372%
佐藤清隆先生	實益擁有人	9,900,000	
	其他 ⁽⁶⁾	446,005,120	
		455,905,120	61.372%
佐藤政洋先生	實益擁有人	45,059,680	
	其他 ⁽⁶⁾	410,845,440	
		455,905,120	61.372%
佐藤茂洋先生	實益擁有人	46,575,680	
	其他 ⁽⁶⁾	409,329,440	
		455,905,120	61.372%
西脇八重子女士	實益擁有人	40,896,760	
	其他 ⁽⁶⁾	415,008,360	
		455,905,120	61.372%

企業管治及其他資料

附註：

- (1) 所列全部權益均為好倉。
- (2) 於二零一五年九月三十日有 742,850,360 股已發行股份。
- (3) 佐藤先生擁有 Rich-O 約 99.9% 權益並控制該公司。因此，佐藤先生因控制 Rich-O 而視為擁有 Rich-O 所持股份權益。
- (4) One Asia 為一般社團法人。One Asia 的營運及管理獨立於控股股東，而控股股東並無行使 One Asia 所持本公司投票權的酌情權。One Asia 所持股份並不計作公眾股份。
- (5) 佐藤先生實益擁有 162,522,560 股股份。其妻子佐藤惠子女士實益擁有 760 股股份，而根據證券及期貨條例，該等權益被視為佐藤先生的權益。
- (6) 佐藤家族成員包括佐藤惠子女士（佐藤先生之妻子）、西脇八重子女士（佐藤先生之姊）、佐藤政洋先生（佐藤先生之弟）、佐藤茂洋先生（佐藤先生之弟）、佐藤公平先生（佐藤先生之弟）及佐藤清隆先生（佐藤先生之叔父）。各佐藤家族成員為佐藤先生的家族成員，且彼此互為家族成員，故此視為擁有佐藤先生所擁有股份權益，而佐藤先生則視為擁有各佐藤家族成員所擁有股份權益。

除上文披露者外，於二零一五年九月三十日，董事並不知悉任何人士（並非董事或本公司主要行政人員）於本公司股份或相關股份中擁有根據證券及期貨條例第 XV 部第 2 及 3 分部規定須予披露或根據證券及期貨條例第 336 條須登記於該條所述登記冊的權益或淡倉。

代表董事會

董事會董事長

佐藤公平

二零一五年十一月二十六日

中期簡明綜合財務資料 審閱報告



致 **DYNAM JAPAN HOLDINGS CO., LTD.*** 董事會
(於日本註冊成立的有限公司)

引言

我們已審閱列載於第43至66頁的中期簡明綜合財務資料，此中期簡明綜合財務資料包括Dynam Japan Holdings Co., Ltd. (「貴公司」) 及其附屬公司 (統稱「貴集團」) 於二零一五年九月三十日的中期簡明綜合財務狀況表與截至該日止六個月的相關中期簡明綜合收益表、全面收益表、權益變動表及現金流量表及附註，包括主要會計政策概要及其他附註解釋。香港聯合交易所有限公司證券上市規則規定，就中期財務資料編製的報告必須符合以上規則的有關條文及國際會計準則第34號「中期財務報告」。貴公司董事須負責根據國際會計準則第34號「中期財務報告」編製及列報本中期簡明綜合財務資料。我們的責任是根據我們審閱對本中期簡明綜合財務資料作出結論，並按照委聘的條款僅向整體董事會報告，除此之外本報告別無其他目的。我們不會就本報告的內容向任何其他人士負上或承擔任何責任。

審閱範圍

我們已根據國際審閱委聘準則第2410號「由實體獨立核數師審閱中期財務資料」進行審閱。審閱中期財務資料包括主要向負責財務及會計事務的人員作出查詢，以應用分析性及其他審閱程序。由於審閱工作的範圍遠較根據國際審核準則進行審核的範圍為小，故不能令我們可保證我們將知悉在審核中可能被發現的所有重大事項。因此，我們不會發表審核意見。

結論

按照我們的審閱，我們並無發現任何事項，令我們相信上文提到的中期簡明綜合財務資料在各重大方面並非根據國際會計準則第34號「中期財務報告」編製。

PricewaterhouseCoopers Aarata

二零一五年十一月二十六日

PricewaterhouseCoopers Aarata

日本東京都中央区銀座8-21-1住友不動産汐留濱離宮ビル，郵編104-0061

電話：+81 (3) 3546 8450，傳真：+81 (3) 3546 8451，www.pwc.com/jp/assurance

中期簡明綜合 收益表

截至二零一五年九月三十日止六個月

	附註	截至九月三十日止六個月	
		二零一五年 百萬日圓 (未經審核)	二零一四年 百萬日圓 (未經審核)
收益	6	75,843	80,682
遊戲館經營開支	7	(68,855)	(64,791)
一般及行政開支		(2,738)	(2,383)
其他收入	8	3,644	3,549
其他經營開支		(511)	(990)
經營溢利		7,383	16,067
融資收入	9	275	1,028
融資開支	10	(335)	(2,366)
除所得稅前溢利		7,323	14,729
所得稅	11	(2,539)	(5,693)
期內純利		4,784	9,036
以下人士應佔純利：			
本公司擁有人		4,784	9,040
非控股權益		(0)	(4)
純利		4,784	9,036
每股盈利			
基本(日圓)	17	6.44	12.17
攤薄(日圓)	17	6.44	12.17

中期簡明綜合 全面收益表

截至二零一五年九月三十日止六個月

	附註	截至九月三十日止六個月	
		二零一五年 百萬日圓 (未經審核)	二零一四年 百萬日圓 (未經審核)
期內純利		4,784	9,036
其他全面收益：			
不會重新分類至損益的項目：			
重新計量界定福利退休計劃		—	(1)
按公平值計入其他全面收益的金融資產公平值變動		(4,937)	—
一 按公平值計入其他全面收益的金融資產公平值變動的所得稅影響		172	—
		(4,765)	(1)
其後可能重新分類至損益的項目：			
換算海外業務的匯兌差額		(50)	405
可供出售金融資產的公平值變動		—	(5,690)
一 可供出售金融資產公平值變動的所得稅影響		—	9
		(50)	(5,276)
期內其他全面收益(已扣稅)		(4,815)	(5,277)
期內全面收益總額		(31)	3,759
以下人士應佔全面收益總額：			
本公司擁有人		(31)	3,763
非控股權益		(0)	(4)
全面收益總額		(31)	3,759

中期簡明綜合 財務狀況表

於二零一五年九月三十日

	附註	於二零一五年 九月三十日 百萬日圓 (未經審核)	於二零一五年 三月三十一日 百萬日圓 (經審核)
非流動資產			
物業、廠房及設備	12,13	101,327	99,961
無形資產		1,088	1,029
按公平值計入其他全面收益的金融資產		6,536	—
可供出售金融資產		—	8,807
遞延稅項資產		11,445	10,954
其他非流動資產		12,084	11,462
		132,480	132,213
流動資產			
存貨		4,014	4,493
貿易應收款項	14	450	486
按公平值計入損益的金融資產(根據國際會計準則第39號)		—	2,925
經營日式彈珠機遊戲館的獎品		4,409	4,292
其他流動資產		4,082	7,288
現金及現金等價物		32,418	29,239
		45,373	48,723
資產總值		177,853	180,936
流動負債			
貿易及其他應付款項	15	16,244	20,468
借貸		2,158	3,160
融資租賃應付款項		114	254
撥備		1,689	1,610
所得稅應付款項		3,206	719
其他流動負債		5,824	5,169
		29,235	31,380

	附註	於二零一五年 九月三十日 百萬日圓 (未經審核)	於二零一五年 三月三十一日 百萬日圓 (經審核)
流動資產淨值		16,138	17,343
資產總值減流動負債		148,618	149,556
非流動負債			
遞延稅項負債		12	175
借貸		13,619	9,160
融資租賃應付款項		31	66
其他非流動負債		895	1,002
撥備		4,239	4,100
		18,796	14,503
資產淨值		129,822	135,053
資本及儲備			
股本		15,000	15,000
資本儲備		10,129	10,129
保留盈利		109,964	111,037
其他權益部分		(5,247)	(1,089)
本公司擁有人應佔權益		129,846	135,077
非控股權益		(24)	(24)
權益總額		129,822	135,053

中期簡明綜合 權益變動表

截至二零一五年九月三十日止六個月

本公司權益擁有人應佔											
	其他權益部分										
	按公平值計入其他全面收益的								非控股權益		
	股本	資本儲備	保留盈利	投資重估儲備	金融資產的公平值	外幣兌換儲備	其他儲備	總計	總計	權益	權益總額
	百萬日圓 (未經審核)	百萬日圓 (未經審核)	百萬日圓 (未經審核)	百萬日圓 (未經審核)	百萬日圓 (未經審核)	百萬日圓 (未經審核)	百萬日圓 (未經審核)	百萬日圓 (未經審核)	百萬日圓 (未經審核)	百萬日圓 (未經審核)	百萬日圓 (未經審核)
於二零一四年四月一日	15,000	10,129	110,136	5,829	—	894	2	6,725	141,990	20	142,010
期內溢利	—	—	9,040	—	—	—	—	—	9,040	(4)	9,036
期內其他全面收益	—	—	—	(5,681)	—	405	(1)	(5,277)	(5,277)	—	(5,277)
轉撥至保留盈利	—	—	(2)	—	—	—	2	2	—	—	—
期內全面收益總額	—	—	9,038	(5,681)	—	405	1	(5,275)	3,763	(4)	3,759
二零一四年已付末期股息	—	—	(5,200)	—	—	—	—	—	(5,200)	—	(5,200)
期內權益變動總額	—	—	3,838	(5,681)	—	405	1	(5,275)	(1,437)	(4)	(1,441)
於二零一四年九月三十日	15,000	10,129	113,974	148	—	1,299	3	1,450	140,553	16	140,569
於二零一五年四月一日	15,000	10,129	111,037	(3,129)	—	2,037	3	(1,089)	135,077	(24)	135,053
應用新訂準則及詮釋的累計影響	—	—	(868)	3,129	(2,201)	(60)	—	868	—	—	—
期內溢利	—	—	4,784	—	—	—	—	—	4,784	(0)	4,784
期內其他全面收益	—	—	—	—	(4,765)	(50)	—	(4,815)	(4,815)	(0)	(4,815)
轉撥至保留盈利	—	—	211	—	(211)	—	—	(211)	—	—	—
期內全面收益總額	—	—	4,995	—	(4,976)	(50)	—	(5,026)	(31)	(0)	(31)
二零一五年已付末期股息	—	—	(5,200)	—	—	—	—	—	(5,200)	—	(5,200)
期內權益變動總額	—	—	(205)	—	(4,976)	(50)	—	(5,026)	(5,231)	(0)	(5,231)
於二零一五年九月三十日	15,000	10,129	109,964	—	(7,177)	1,927	3	(5,247)	129,846	(24)	129,822

中期簡明綜合 現金流量表

截至二零一五年九月三十日止六個月

	截至九月三十日止六個月	
	二零一五年 百萬日圓 (未經審核)	二零一四年 百萬日圓 (未經審核)
經營活動所得現金流量		
除所得稅前溢利	7,322	14,729
就下列各項調整：		
融資開支	335	2,366
融資收入	(275)	(1,028)
折舊	5,399	4,858
無形資產攤銷	202	307
出售及撇銷物業、廠房及設備的虧損	131	53
其他調整	33	157
營運資金變動前的經營溢利：	13,147	21,442
經營日式彈珠機遊戲館的獎品(增加)/減少	(117)	80
存貨減少/(增加)	415	(1,564)
貿易應收款項減少/(增加)	36	(87)
其他非流動資產減少	65	49
其他流動資產減少/(增加)	3,205	(484)
貿易及其他應付款項(減少)/增加	(3,558)	628
其他流動負債增加	660	2,634
其他非流動負債減少	(107)	(241)
即期撥備增加	67	44
經營所得現金	13,813	22,501
已付所得稅	(546)	(8,872)
已付融資開支	(257)	(351)
經營活動所得現金淨額	13,010	13,278

中期簡明綜合 現金流量表

截至二零一五年九月三十日止六個月

		截至九月三十日止六個月	
	附註	二零一五年 百萬元 (未經審核)	二零一四年 百萬元 (未經審核)
投資活動所得現金流量			
購置物業、廠房及設備		(8,104)	(7,444)
購置無形資產		(297)	(270)
購置按公平值計入其他全面收益的金融資產		(239)	—
出售按公平值計入其他全面收益的金融資產所得款項		474	—
已收融資收入		131	95
其他調整		4	43
投資活動所用現金淨額		(8,031)	(7,576)
融資活動所得現金流量			
所籌措銀行貸款		6,500	—
償還銀行貸款		(3,080)	(4,365)
償還融資租賃款項		(176)	(561)
已付股息	16	(5,200)	(5,200)
融資活動所用現金淨額		(1,956)	(10,126)
匯率變動對現金及現金等價物的影響			
		156	391
現金及現金等價物增加／(減少)淨額		3,179	(4,033)
期初現金及現金等價物		29,239	34,836
期末現金及現金等價物		32,418	30,803

中期簡明綜合 財務資料附註

截至二零一五年九月三十日止六個月

1. 一般資料

Dynam Japan Holdings Co., Ltd.*(「本公司」)於二零一一年九月二十日根據公司法在日本註冊成立，其註冊辦事處及日本主要營業地點均位於日本東京都荒川區西日暮里2-25-1-702，郵編：116-0013，而香港主要營業地點則為香港金鐘金鐘道95號統一中心32樓A1室。本公司股份自二零一二年八月六日起於香港聯合交易所有限公司(「聯交所」)主板上市。

本公司截至二零一五年九月三十日的中期簡明綜合財務資料包括本公司及其附屬公司(「本集團」)。本集團的主要業務為經營日式彈珠機遊戲館及與經營有關的服務。

董事會於二零一五年十一月二十六日批准及授權刊發中期簡明綜合財務資料。

中期簡明綜合財務資料經審閱，惟未經審核。

2. 編製基準

截至二零一五年九月三十日止六個月的中期簡明綜合財務資料乃根據國際會計準則第34號「中期財務報告」編製。中期簡明綜合財務資料應與截至二零一五年三月三十一日止年度根據國際財務報告準則(「國際財務報告準則」)編製的綜合財務報表所呈列基準一併閱讀。

採納新訂及經修訂國際財務報告準則

截至二零一五年九月三十日止六個月的中期簡明綜合財務資料所應用的重大會計政策與截至二零一五年三月三十一日止財政年度的綜合財務報表所應用者相同，惟下列各項除外。

以下新訂準則及修訂本已於二零一五年四月一日開始的年度期間頒佈及生效，對本集團經營業績及財務狀況並無影響：

- 國際財務報告準則(修訂本)，「國際財務報告準則二零一零年至二零一二年週期年度改進」
- 國際財務報告準則(修訂本)，「國際財務報告準則二零一一年至二零一三年週期年度改進」

自二零一五年四月一日起，本集團就中期簡明綜合財務資料提早採納下列新訂準則。

國際財務報告準則	標題	新訂國際財務報告準則及修訂本的概要
國際財務報告準則第9號	金融工具	國際財務報告準則第9號「金融工具」(於二零一四年七月頒佈)是全面的準則，包括金融資產及負債分類及計量、減值及對沖會計的新訂規定。

中期簡明綜合 財務資料附註

截至二零一五年九月三十日止六個月

2. 編製基準^(續)

根據國際財務報告準則第9號第7.2.15段，由於已於截至二零一五年四月一日的期初結餘的保留盈利或適用權益儲備中確認調整，故本集團並無重列初始應用該準則的過往期間及累計影響。

在選擇於其他全面收益呈列股本工具投資公平值的隨後變動後，於二零一五年四月一日的保留盈利及於二零一五年四月一日的其他全面收益分別減少868百萬日圓及增加868百萬日圓。

應用國際財務報告準則第9號的影響範疇概述如下：

1. 分類及計量

金融資產於初始確認時分類為以下類別：按攤銷成本計量、按公平值計入其他全面收益或按公平值計入損益的資產類別。金融資產的分類及計量是根據合約現金流量特徵及與持有資產相關的業務模式的目的釐定。

根據國際財務報告準則第9號第7.2.3段，於初始應用當日，本集團根據當日存在的事實及環境評估金融資產是否符合準則所載條件。因此，過往分類為按公平值計入損益的金融資產及可供出售金融資產的股本工具投資，現時選擇於其他全面收益呈列其公平值的隨後變動。

2. 減值

國際財務報告準則第9號減值規定的基準是取代國際會計準則第39號「金融工具」：確認及計量項下已產生虧損模式的預期信貸虧損模式。

因此，減值撥備擬更具前瞻性，由此產生的減值開支將傾向較根據過往會計準則計算者更為波動。

3. 對沖會計

對沖會計更貼近金融風險管理，而一般對沖會計的規定已簡化，以便測試成效。

因此，對沖會計應用於更多種類的對沖工具及風險。

於截至二零一五年九月三十日止六個月生效的其他國際財務報告準則修訂本對本集團經營業績及財務狀況並無重大影響。

3. 估計及判斷的運用

編製本集團中期簡明綜合財務資料要求管理層就資產、負債及收支列報的金額作出估計、判斷及假設。實際結果可能有別於該等估計。該等估計及相關假設會持續作檢討。如修訂同時影響目前及未來期間，則會計估計修訂於修訂估計的期間及未來期間確認。

對該等中期簡明綜合財務資料構成重大影響的估計及相關假設與截至二零一五年三月三十一日止年度的綜合財務資料相同，惟於中期期間的所得稅按估計年度盈利適用稅率計算除外。

4. 重大會計政策

所應用會計政策與截至二零一五年三月三十一日止年度的綜合財務報表所應用者貫徹一致，惟誠如該等綜合財務報表所載下列各項除外。

自二零一五年四月一日起，本集團已提早採納國際財務報告準則第9號「金融工具」(於二零一四年七月頒佈)。

(a) 金融資產

本集團的金融資產包括現金及現金等價物、貿易應收款項、應收貸款、股本金融資產及衍生金融資產。

(i) 衍生工具及對沖會計

本集團主要利用衍生工具管理利率風險及減低面臨匯率波動的風險。本集團按公平值初始確認衍生工具為資產或負債。就指定為合資格對沖工具的衍生工具而言，公平值的隨後變動乃根據對沖目的及指定確認。非指定為合資格對沖工具的衍生工具公平值隨後變動則確認為收益或虧損。

(ii) 非衍生金融資產

初始確認及計量

本集團的貿易應收款項及其他應收款項乃於產生當日確認，而所有其他金融資產則於本集團就有關金融工具訂立合約的交易日確認。

於初始確認時，本集團將金融資產分類為以下類別：按攤銷成本計量、按公平值計入其他全面收益或按公平值計入損益的資產類別。金融資產的分類及計量是根據合約現金流量特徵及與持有資產相關的業務模式的目的釐定。

本集團按公平值加與收購金融資產直接相關的交易成本確認金融資產，惟公平值出現隨後變動的金融資產則確認為收益或虧損。就按公平值計入損益的金融資產而言，交易成本於產生時確認為收益或虧損。

中期簡明綜合 財務資料附註

截至二零一五年九月三十日止六個月

4. 重大會計政策(續)

(a) 金融資產(續)

(ii) 非衍生金融資產(續)

隨後計量

金融資產於初始確認後的隨後計量視乎以下金融資產分類：

(1) 按攤銷成本計量的金融資產

倘符合下列兩項條件，本集團按攤銷成本計量金融資產：

- 金融資產按為收取合約現金流量而持有金融資產的業務模式而持有及
- 金融資產的合約條款於特定日期產生僅為支付本金及未償還本金利息的現金流量。

於各呈報期末，利息收入採用實際利率法以金融資產的總賬面值按實際利率計算。

倘終止確認按攤銷成本計量的金融資產，則賬面值與已收或應收代價兩者之間的差額確認為收益或虧損。

(2) 按公平值計入其他全面收益的金融資產

倘符合下列兩項條件，本集團的金融資產按公平值計入其他全面收益：

- 金融資產按目的為收取合約現金流量及出售金融資產的業務模式而持有及
- 金融資產的合約條款於特定日期產生僅為支付本金及未償還本金利息的現金流量。

按公平值計入其他全面收益的金融資產的公平值變動於其他全面收益確認，直至終止確認為止。終止確認時，累計變動自權益重新分類至損益。來自該等金融資產的利息收入直接確認為收益或虧損。

除符合上述條件並按公平值計入其他全面收益的金融資產外，本集團於初始確認時在其他全面收益呈列個別股本工具投資的公平值隨後變動。本集團就該等並非以取得短期銷售收益為目的而持有的股本工具投資作出不可撤回選擇。

來自該等投資的股息確認為收益或虧損。

4. 重大會計政策(續)

(a) 金融資產(續)

(ii) 非衍生金融資產(續)

隨後計量(續)

(3) 按公平值計入損益的金融資產

上文(1)及(2)類別以外的所有其他金融資產分類為按公平值計入損益的金融資產。

(iii) 減值

根據國際財務報告準則第9號的減值規定，按攤銷成本計量及按公平值計入其他全面收益的金融資產(即貸款、債務證券及應收賬款)、租賃應收款項以及若干貸款承擔及金融保證合約均須進行信貸風險評估。

本集團確認12個月或全期預期信貸虧損時，視乎信貸風險自初始確認以來是否出現大幅增加。倘信貸風險大幅增加，則就因可能違約而產生的預期信貸虧損按金融工具的預期年期確認撥備。倘信貸風險並無大幅增加，則就因可能違約而產生的預期信貸虧損於未來12個月確認撥備。

減值增益或虧損為於呈報日期調整撥備虧損所需金額，於損益確認。

信貸風險的評估及預期信貸虧損的估計須不偏倚及按可能性計算權重，並計入所有與評估相關的可得資料，包括有關過往事件的資料、現行狀況、有關未來事件的合理支持理據以及於呈報日期的經濟狀況。

(iv) 終止確認金融資產

本集團於並僅於就金融資產現金流量的合約權利屆滿或轉移金融資產及所有權絕大部分風險及回報時終止確認金融資產。

(v) 呈列金融資產及負債

倘符合下列兩項條件，可抵銷金融資產及金融負債，並於綜合財務狀況表披露淨額：

- 本集團目前有權合法強制抵銷已確認金額；及
- 本集團有意按淨額基準結算或同時變現資產及結算負債。

中期簡明綜合 財務資料附註

截至二零一五年九月三十日止六個月

4. 重大會計政策(續)

(b) 金融負債

本集團有非衍生金融負債(包括應付貸款)、貿易及其他應付款項及衍生金融負債。(衍生金融負債的進一步詳情，請參閱(a)(i)衍生工具及對沖會計。)

非衍生金融負債初步按公平值扣除與發行金融負債直接相關的交易成本確認。初步確認後，金融負債的公平值變動採用實際利率法按攤銷成本計量，利息開支按實際收益基準確認。

相關合約所訂明責任已解除、註銷或屆滿時，終止確認非衍生金融負債。

5. 金融工具公平值

金融資產及負債的賬面值及公平值如下：

	於二零一五年九月三十日 百萬日圓 (未經審核)		於二零一五年三月三十一日 百萬日圓 (經審核)	
	賬面值	公平值	賬面值	公平值
金融資產				
按公平值計入其他全面收益的金融資產	6,536	6,536	—	—
可供出售金融資產	—	—	8,807	8,807
按公平值計入損益的金融資產 (根據國際會計準則第39號)	—	—	2,925	2,925
按攤銷成本計量的金融資產	10	10	—	—
持至到期投資	—	—	10	10
貸款及應收款項(包括現金及 現金等價物)	34,065	34,065	31,247	31,247
租金按金	5,582	6,089	5,510	6,019
總計	46,193	46,700	48,499	49,008
金融負債				
按攤銷成本計量的金融負債	8,453	8,453	11,100	11,100
借貸	15,777	15,777	12,320	12,320
融資租賃應付款項	145	145	320	320
總計	24,375	24,375	23,740	23,740

5. 金融工具公平值(續)

(a) 公平值估計

公平值為市場參與者之間於計量日期進行有序交易收取出售資產或支付轉讓負債的價格。以下公平值計量披露採用公平值等級架構，有關公平值等級架構將計量公平值所用估值技術的輸入數據分為三層：

第1層輸入數據： 本集團於計量日期所得相同資產或負債的活躍市場報價(未經調整)。

第2層輸入數據： 第1層所包括報價以外，資產或負債直接或間接觀察得出的輸入數據。

第3層輸入數據： 資產或負債的無法觀察輸入數據。

本集團政策為於發生導致轉讓的事件或情況變動當日確認該三層的轉入及轉出數額。

在活躍市場買賣的金融工具的公平值按財務狀況表日期的市場報價列賬。當報價可即時及定期從證券交易所、交易商、經紀、業內人士、定價服務者或監管代理獲得，且該等報價代表按公平交易基準進行的實際及常規市場交易時，該市場被視為活躍。本集團持有的金融資產的市場報價為當時買盤價。該等工具列入第1層。列入第1層的工具包括上市股本證券。

並非於活躍市場買賣的金融工具的公平值採用估值技術釐定。該等估值技術儘量利用可觀察市場數據(如有)而儘少依賴主體的特定估計。倘計算工具公平值所需全部重大輸入數據均為可觀察數據，則該工具列入第2層。

如一項或多項重大輸入數據並非根據可觀察市場數據得出，則該工具列入第3層。其他列入第3層的投資主要包括非活躍市場的非上市股本證券。該等資產主要以收益法(即貼現未來現金流量法)計量。計量列入第3層按經常性基準計量公平值的投資的公平值時採用的重大無法觀察輸入數據乃貼現率。

就第2層及第3層公平值計量而言，本集團一般情況下將委聘持有認可專業資格及其有近期估值經驗的外部估值專家。

中期簡明綜合 財務資料附註

截至二零一五年九月三十日止六個月

5. 金融工具公平值(續)

(b) 按經常性基準計量公平值的資產及負債

於二零一五年九月三十日		公平值計量採用：		
描述	第1層 百萬日圓 (未經審核)	第2層 百萬日圓 (未經審核)	第3層 百萬日圓 (未經審核)	總計 百萬日圓 (未經審核)
按公平值計入其他全面收益的 金融資產				
日本上市證券	681	—	—	681
香港上市證券	4,853	—	—	4,853
其他	—	—	1,002	1,002
總計	5,534	—	1,002	6,536

於二零一五年三月三十一日		公平值計量採用：		
描述	第1層 百萬日圓 (經審核)	第2層 百萬日圓 (經審核)	第3層 百萬日圓 (經審核)	總計 百萬日圓 (經審核)
按公平值計入損益的金融資產 (根據國際會計準則第39號)				
香港上市證券	2,925	—	—	2,925
可供出售金融資產				
日本上市證券	647	—	—	647
香港上市證券	7,132	—	—	7,132
其他	—	—	1,028	1,028
	7,779	—	1,028	8,807
總計	10,704	—	1,028	11,732

於呈報期間，第1、2及3層之間概無轉撥。

5. 金融工具公平值(續)

(c) 第3層公平值對賬

截至二零一五年九月三十日止六個月，本集團按經常性基準計量公平值的第3層資產變動如下：

	百萬日圓 (未經審核)
按公平值計入其他全面收益的金融資產	
期初結餘	1,028
其他全面收益的增益(虧損)	(26)
採購	—
銷售／贖回	—
第3層轉入及／或(轉出)淨額	—
期末結餘	1,002

(d) 本集團所用估值程序以及公平值計量所用估值技術及輸入數據如下：

本集團的財務總監負責財務申報所需資產及負債的公平值計量。財務總監直接向董事會匯報該等公平值計量。財務總監與董事會至少每年兩次就估值程序及結果進行討論。

中期簡明綜合 財務資料附註

截至二零一五年九月三十日止六個月

6. 分部資料

經營分部乃根據主要營運決策人為向分部分配資源及評估分部表現而定期審閱本集團各部門的內部報告確定。

就管理而言，本集團於單一地理位置經營單一業務，即於日本經營日式彈珠機遊戲館及其相關服務，且全部資產主要位於日本。因此，主要營運決策人僅定期檢討本集團單一可呈報分部。

本集團的顧客基礎多樣化，概無與任何顧客的交易金額超過本集團收益的10%。

收益

	截至九月三十日止六個月	
	二零一五年 百萬日圓 (未經審核)	二零一四年 百萬日圓 (未經審核)
總投注	417,104	425,297
減：總派彩	(341,261)	(344,615)
收益	75,843	80,682

7. 遊戲館經營開支

	截至九月三十日止六個月	
	二零一五年 百萬日圓 (未經審核)	二零一四年 百萬日圓 (未經審核)
廣告開支	2,543	2,025
清潔及配套服務開支	1,757	1,617
折舊開支	5,228	4,779
特別獎品開支	1,194	2,455
遊戲館員工成本	23,034	22,754
日式彈珠機及日式角子機開支	19,156	16,729
租金開支	5,662	5,422
維修及保養開支	2,128	1,188
公用服務費	3,147	3,046
其他	5,006	4,776
	68,855	64,791

8. 其他收入

	截至九月三十日止六個月	
	二零一五年 百萬日圓 (未經審核)	二零一四年 百萬日圓 (未經審核)
自動販賣機及店內銷售所得佣金	2,091	2,039
沒收未動用彈珠及遊戲幣所得收入	124	201
餐飲服務收入	258	157
出售二手遊戲機的收益淨額	242	153
租金收入	278	271
撥回物業、廠房及設備的減值虧損	—	318
其他	651	410
	3,644	3,549

中期簡明綜合 財務資料附註

截至二零一五年九月三十日止六個月

9. 融資收入

	截至九月三十日止六個月	
	二零一五年 百萬日圓 (未經審核)	二零一四年 百萬日圓 (未經審核)
銀行利息收入	5	40
股息收入	126	55
匯兌收益淨額	89	739
其他	55	194
	275	1,028

10. 融資開支

	截至九月三十日止六個月	
	二零一五年 百萬日圓 (未經審核)	二零一四年 百萬日圓 (未經審核)
利息開支	88	41
銀團銀行貸款收費攤銷	206	185
按公平值計入損益的金融資產公平值變動虧損	—	1,934
其他	41	206
	335	2,366

11. 所得税

	截至九月三十日止六個月	
	二零一五年 百萬日圓 (未經審核)	二零一四年 百萬日圓 (未經審核)
即期稅項	3,019	6,199
遞延稅項	(480)	(506)
	2,539	5,693

截至二零一五年九月三十日止六個月及截至二零一四年九月三十日止六個月，日本適用估計平均稅率分別為34%及36%。海外稅項按相關司法權區的現行稅率計算。

12. 物業、廠房及設備

截至二零一五年九月三十日止六個月，本集團收購為數7,494百萬日圓(二零一四年：6,375百萬日圓)的物業、廠房及設備。

13. 承擔

於呈報期末的承擔如下：

	於二零一五年 九月三十日 百萬日圓 (未經審核)	於二零一五年 三月三十一日 百萬日圓 (經審核)
採購物業、廠房及設備的資本承擔	839	870
	839	870

中期簡明綜合 財務資料附註

截至二零一五年九月三十日止六個月

14. 貿易應收款項

本集團一般給予客戶介乎1至30日的信貸期。董事定期檢討逾期結餘。

貿易應收款項按發票日期的賬齡分析如下：

	於二零一五年 九月三十日 百萬日圓 (未經審核)	於二零一五年 三月三十一日 百萬日圓 (經審核)
1至30日	426	437
31至60日	1	22
超過60日	23	27
	450	486

15. 貿易及其他應付款項

	於二零一五年 九月三十日 百萬日圓 (未經審核)	於二零一五年 三月三十一日 百萬日圓 (經審核)
貿易應付款項	1,238	1,287
遊戲館建造及系統應付款項	2,348	4,000
其他稅項開支	1,307	3,801
日式彈珠機及日式角子機應付款項	2,807	2,922
應計員工成本	7,774	7,734
其他	770	724
	16,244	20,468

15. 貿易及其他應付款項(續)

貿易應付款項按發票日期的賬齡分析如下：

	於二零一五年 九月三十日 百萬日圓 (未經審核)	於二零一五年 三月三十一日 百萬日圓 (經審核)
1 至 30 日	1,189	1,211
31 至 60 日	8	60
超過 60 日	41	16
	1,238	1,287

16. 股息

截至二零一五年及二零一四年九月三十日止六個月，本公司作出以下於中期簡明綜合權益變動表顯示的分派。

	截至九月三十日止六個月			
	二零一五年		二零一四年	
向其股東宣派及派付／應付的股息：	每股股息 日圓	股息總額 百萬日圓 (未經審核)	每股股息 日圓	股息總額 百萬日圓 (未經審核)
已付末期股息	7.00	5,200	7.00	5,200
		5,200		5,200

於二零一五年十一月二十六日，董事會宣派中期股息每股本公司普通股7.00日圓，並將於二零一六年一月十三日派付予本公司股東。

中期簡明綜合 財務資料附註

截至二零一五年九月三十日止六個月

17. 每股盈利

每股基本盈利乃基於以下數據計算：

	截至九月三十日止六個月	
	二零一五年 百萬日圓 (未經審核)	二零一四年 百萬日圓 (未經審核)
用於計算每股基本盈利的盈利	4,784	9,040
加權平均股數	742,850,360	742,850,360
每股基本盈利(日圓)	6.44	12.17

截至二零一五年及二零一四年九月三十日止六個月，由於不存在潛在攤薄普通股，故截至二零一五年及二零一四年九月三十日止六個月的每股攤薄盈利與每股基本盈利相同。

18. 報告期後事項

收購 Yume Corporation 全部已發行股本

根據本公司與於日本註冊成立的 Yume Corporation 所訂立日期為二零一五年八月二十五日的收購協議，於二零一五年十一月一日，本公司透過股份交換完成收購 Yume Corporation 全部已發行股本。本公司已向 Yume Corporation 的股東發行合共 38,805,336 股股份（相當於約 370 百萬港元），以換取 Yume Corporation 全部股份（「股份交換」）。股份交換根據公司法第 2 段第 796 條條文透過簡化股份交換程序 (kan'i kabushiki-koukan) 執行。Yume Corporation 的主要業務是於日本經營日式彈珠機遊戲館業務。收購旨在拓展本集團現有業務規模，並擴大本集團的市場佔有率。股份交換的詳情載於本集團日期分別為二零一五年八月二十六日、二零一五年九月二十五日及二零一五年十一月二日的公告。授權刊發中期簡明綜合財務資料時，尚未就業務合併完成初始會計處理，且現正評估此項交易將對本集團經營業績及財務狀況構成的影響。

釋義

於本中期報告內，除文義另有所指外，下列詞彙具有以下涵義。

「股東週年大會」	指	本公司股東週年大會
「組織章程細則」	指	本公司組織章程細則(經不時修訂及補充)
「審核委員會」	指	本公司審核委員會
「北京吉意歐」	指	北京吉意歐咖啡有限公司，於二零零四年八月四日在中國註冊成立的有限公司，為本公司透過大樂門香港持有100%權益的附屬公司(註冊編號：110000410209201)
「董事會」	指	本公司董事會
「Business Partners」	指	Business Partners Co., Ltd.* (株式会社ビジネスパートナーズ)，於二零一一年一月十一日根據公司法在日本註冊成立的株式会社(註冊編號：0115-01-017394)，為本公司透過大樂門香港持有100%權益的附屬公司
「Cabin Plaza」	指	Cabin Plaza Co., Ltd.* (株式会社キャビンプラザ)，於一九八八年五月二十五日根據公司法在日本註冊成立的株式会社(註冊編號：3800-01-019664)，為本公司全資附屬公司
「守則」	指	上市規則附錄十四所載企業管治守則
「公司法」	指	日本公司法*(会社法)(經修訂的二零零五年第86號法例)
「本公司」	指	DYNAM JAPAN HOLDINGS Co., Ltd.* (株式会社ダイナムジャパンホールディングス)，於二零一一年九月二十日根據公司法在日本註冊成立的株式会社(註冊編號：0115-01-017114)

釋義

「控股股東」	指	根據上市規則及本報告的內容，指本公司的控股股東，即佐藤洋治先生、Rich-O 及各佐藤家族成員
「董事」	指	本公司董事
「Dynam」	指	DYNAM Co., Ltd.* (株式会社ダイナム)，於一九六七年七月二十五日根據公司法在日本註冊成立的株式会社 (註冊編號：0115-01-007357)，為本公司全資附屬公司
「Dynam Business Support」	指	Dynam Business Support Co., Ltd.* (株式会社ダイナムビジネスサポート)，於二零一三年四月一日根據公司法在日本註冊成立的株式会社 (註冊編號：0115-01-010575)，為本公司全資附屬公司
「DYNAM集團」或「本集團」	指	本公司及其於有關時間點的附屬公司
「大樂門香港」	指	大樂門香港有限公司，於二零一三年一月七日在香港註冊成立的股份有限公司 (註冊編號：1848306)，為本公司全資附屬公司
「Erin International」	指	Erin International Co., Ltd.，於二零零三年五月三十日在蒙古註冊成立的有限公司 (註冊編號：9019015133)。於本中期報告日期，本公司透過大樂門香港持有 Erin International 的 87.61% 權益
「普通獎品」	指	日式彈珠機遊戲館所提供並非特別獎品的任何獎品
「Genghis Khan」	指	Genghis Khan Travel Co., Ltd.* (株式会社チンギスハーン旅行)，於二零零三年十一月十三日根據公司法在日本註冊成立的株式会社 (註冊編號：0115-01-010593)，由本公司透過 Humap Japan 持有 100% 權益
「GIA/GIF 法例」	指	日本一般社團法人及一般財團法人法例* (一般社團法人及び一般財団法人に関する法律) (經修訂的二零零六年第 48 號法例)

「特別獎品」	指	鑲有金片或銀片的裝飾卡或錢幣形金銀吊墜
「總投注」	指	就租給顧客的彈珠及遊戲幣減未使用彈珠及遊戲幣所收取的金額
「總派彩」	指	顧客以遊戲館內收集的彈珠或遊戲幣換取特別獎品及普通獎品的總成本
「本集團」	指	本公司及其於有關時間點的附屬公司
「高投注額遊戲館」	指	主打高投注額遊戲機的遊戲館類型，主要以DYNAM品牌經營，包括兩間Cabin Plaza遊戲館
「高投注額遊戲機」	指	遊戲投注額為每顆彈珠4日圓的日式彈珠機及遊戲投注額為每個遊戲幣20日圓的日式角子機
「香港」	指	中國香港特別行政區
「Humap Japan」	指	HUMAP Japan Co., Ltd.* (株式会社日本ヒュウマップ)，於一九八二年十一月一日根據公司法在日本註冊成立的株式会社 (註冊編號：0115-01-008097)，為本公司全資附屬公司
「ICT」	指	資訊及通訊科技 (information and communication technology)
「國際財務報告準則」	指	國際會計準則委員會頒佈的國際財務報告準則，包括準則及詮釋
「IGG」	指	IGG Inc，於開曼群島註冊成立的公司，從事開發網上遊戲軟件及經營網上遊戲業務。IGG股份於聯交所主板上市 (股份代號：799)
「獨立彈珠點算系統」	指	於各遊戲館每部遊戲機採用的彈珠及遊戲幣點算系統，令我們得以管理每台遊戲機的彈珠及遊戲幣數目。採用此系統讓顧客毋須堆疊及攜帶於玩樂期間贏取的多箱彈珠，亦可減輕日式彈珠機遊戲館員工的工作量及縮短工作時間，從而減少遊戲館的人力開支並提高員工生產力

釋義

「Kanto Daido」	指	Kanto Daido Selling Co., Ltd.* (株式会社関東大同販売)，於一九九二年一月二十二日根據公司法在日本註冊成立的株式会社(註冊編號：0105-01-002705)，由本公司透過Humap Japan持有100%權益
「上市規則」	指	聯交所證券上市規則(經不時修訂)
「低投注額遊戲館」	指	主打低投注額遊戲機的遊戲館類型，主要以悠遊館品牌(可於館內吸煙)及信賴之森品牌(除指定範圍外不准吸煙)經營，包括七間Cabin Plaza遊戲館
「低投注額遊戲機」	指	遊戲投注額為每顆彈珠4日圓以下的日式彈珠機及遊戲投注額為每個遊戲幣20日圓以下的日式角子機
「遊戲機使用率」	指	每日每部遊戲機所獲投注彈珠／遊戲幣的數目
「主板」	指	由聯交所運作的證券交易所(不包括期權市場)，獨立於聯交所創業板並與之並行營運
「標準守則」	指	上市規則附錄十所載上市發行人董事進行證券交易的標準守則
「提名委員會」	指	本公司提名委員會
「One Asia」	指	One Asia Foundation*(一般財団法人ワンアジア財団)，於二零零九年十二月二十一日根據GIA/GIF法例在日本成立的一般財團法人(註冊編號：0115-05-01395)，為主要股東。於二零一四年九月三十日，One Asia持有80,000,000股股份，相當於我們全部已發行股本約10.77%
「我們」	指	本公司或(如文義另有所指)本公司及其附屬公司的統稱

「外部董事」	指	本公司外部董事(社外取締役)。公司法的外部董事(社外取締役)與上市規則的「獨立非執行董事」具有不同涵義。董事已考慮上市規則第3.13條的所有因素，且信納獨立非執行董事的獨立性
「彈珠」	指	進行日式彈珠機遊戲所使用的小鋼珠
「遊戲幣」	指	進行日式角子機遊戲所使用的小金屬遊戲幣
「P Insurance」	指	P Insurance Co., Ltd.*(株式会社ピーインシュアランス)，於二零零五年一月二十八日根據公司法在日本註冊成立的株式会社(註冊編號：0115-01-013256)，由本公司透過Humap Japan持有100%權益
「中國」	指	中華人民共和國，就本中期報告而言，不包括香港、澳門及台灣
「P-World」	指	日式彈珠機遊戲館信息門戶網站
「薪酬委員會」	指	本公司薪酬委員會
「呈報期間」	指	自二零一五年四月一日起至二零一五年九月三十日止期間
「Rich-O」	指	Rich-O Co., Ltd.*(リツチオ株式会社)，於二零零六年八月一日根據公司法在日本註冊成立的株式会社(註冊編號：0115-01-011944)
「Rich-O Korea」	指	Rich-O Korea Co., Ltd.*(株式会社リツチオ코리아)，於二零零六年二月二十七日在南韓註冊成立的有限公司(註冊編號：110111-3408732)，由本公司透過大樂門香港持有100%權益
「佐藤家族成員」	指	佐藤惠子女士、西脇八重子女士、佐藤政洋先生、佐藤茂洋先生、佐藤公平先生及佐藤清隆先生或彼等任何一人，各自為佐藤洋治先生的家族成員及聯繫人。各佐藤家族成員均為控股股東

釋義

「證券及期貨條例」	指	香港法例第571章香港證券及期貨條例(經不時修訂、補充或以其他方式修改)
「信賴之森」	指	我們的日式彈珠機遊戲館品牌及遊戲館類別，主要特色為讓玩家在無煙、具隔音措施的環境中放鬆享受低投注額遊戲及聯誼，提供大量普通獎品選擇
「聯交所」	指	香港聯合交易所有限公司
「主要股東」	指	具上市規則所賦予涵義
「Yume Corporation」	指	夢コーポレーション株式会社(Yume Corporation Co., Ltd.*)，於一九七零年十二月十四日根據公司法於日本註冊成立的株式会社。其於二零一五年十一月一日根據股份交換計劃成為本公司全資附屬公司
「悠遊館」	指	我們的日式彈珠機遊戲館品牌及遊戲館類別，以低投注額遊戲為主

附註：並無官方英文翻譯的日本自然人、法人、政府部門、機構或其他實體的英文譯名並非官方翻譯，僅供識別。

* 僅供識別



株式会社ダイナムジャパンホールディングス
DYNAM JAPAN HOLDINGS Co., Ltd.*

